

PRIHVACATE DA SLANJEM NARUDŽBENICE ČIJI SU SASTAVNI DIO OVE OPĆE ODREDBE („NARUDŽBENICA“) PRISTAJETE PRIDRŽAVATI SE I OBVEZATI SE NA ODREDBE I UVJETE NARUDŽBENICE I OVIH OPĆIH ODREDBI. AKO NARUDŽBENICU ŠALJETE U IME DRUŠTVA ILI DRUGOG PRAVNOG SUBJEKTA, IZJAVLJUJETE DA STE OVLAŠTENI OBVEZATI DOTIČNI SUBJEKT NA ODREDBE I UVJETE OVE NARUDŽBENICE I OVE OPĆE ODREDBE. U TOM SLUČAJU, IZRAZI „VI“ I „VAŠ“ KORIŠTENI U OVIM OPĆIM ODREDBAMA ODNOSIT ĆE SE NA DOTIČNOG SUBJEKTA. AKO NEMATE OVLAŠTENJE ZA TO, ILI AKO VI ILI DOTIČNI SUBJEKT NE PRISTAJETE PRIDRŽAVATI SE I BITI OBVEZANI ODREDBAMA I UVJETIMA NARUDŽBENICE I OVIH OPĆIH ODREDBI, NEĆETE SLATI NARUDŽBENICU ILI UPOTREBLJAVATI PROIZVODE ILI PONUĐENE USLUGE.



## OPĆE ODREDBE

Ove Opće Odredbe (ove „Opće Odredbe“) ugovaraju ORACLE HRVATSKA d.o.o. sa sjedištem na adresi Strojarska cesta 22, 10000 Zagreb, OIB: 70701453330 („Oracle“) i fizička ili pravna osoba koja je potpisala narudžbenicu čiji su sastavni dio ove Opće Odredbe. Slanjem narudžbenice koja podliježe ovim Općim Odredbama prihvaćate da Prilozi (u skladu s dolje navedenom definicijom) koji su u prilogu ovih Općih Odredbi čine sastavni dio ovih Općih Odredbi. Ako je neka odredba bitna samo za određeni Prilog, ta odredba će se primjenjivati samo za taj Prilog ako je taj Prilog uključen u ove Opće Odredbe.

### 1. DEFINICIJE

1.1 „**Hardver**“ se odnosi na računalnu opremu uključujući komponente, opcije i rezervne dijelove.

1.2 „**Integrirani Softver**“ se odnosi na softver ili Programski kod koji je a) ugrađen ili integriran u Hardver i omogućava funkcionalnost Hardvera ili b) koji Vam je posebno dostavljen od strane Oracle-a u skladu s Prilogom H i posebno naveden 1) u popratnoj dokumentaciji, 2) na Oracle-ovoj internetskoj stranici ili 3) putem postupka koji omogućava instalaciju za upotrebu s Vašim Hardverom. Integrirani softver ne uključuje i Vi nemate prava na a) kod ili funkcionalnosti namijenjene za dijagnostiku, održavanje, popravku ili usluge tehničke podrške; ili b) Programska rješenja koja se zasebno licenciraju, operativne sustave, razvojne alate, ili softver za upravljanje sustavima ili drugi kod koji Oracle zasebno licencira. Za određeni Hardver, Integrirani Softver uključuje i Opcije integriranog softvera (kao što je definirano u Prilogu H) koje se zasebno naručuju.

1.3 „**Okvirni Ugovor**“ se odnosi na ove Opće Odredbe (uključujući sve njihove izmjene i dopune) i sve Priloge uključene u Okvirni Ugovor (uključujući sve izmjene i dopune tih Priloga). Vaše korištenje proizvoda i usluga, koje ste naručili od Oracle-a ili ovlaštenog preprodavača, regulirano je Okvirnim Ugovorom.

1.4 „**Operativni Sustav**“ se odnosi na softver koji upravlja hardverom za programe i ostalim softverom.

1.5 „**Proizvodi**“ se odnose na Programe, Hardver, Integrirani Softver i Operativni Sustav.

1.6 „**Programi**“ se odnose na a) softver čiji je vlasnik ili kojeg distribuira Oracle, a koji ste Vi naručili u skladu s Prilogom P, b) Programsku Dokumentaciju i c) bilo koje nadogradnje Programa pribavljene putem tehničke podrške. Programi ne uključuju Integrirani Softver ili bilo koji Operativni Sustav ili bilo koje izdanje softvera prije opće dostupnosti (npr. beta izdanje).

1.7 „**Programska Dokumentacija**“ se odnosi na Uputstvo za upotrebu Programa i Uputstvo za instaliranje Programa. Programska dokumentacija može biti dostavljena s Programima. Dokumentaciji možete pristupiti na: <http://oracle.com/documentation>.

1.8 „**Prilog**“ se odnosi na sve Oracle Priloge ovim Općim Odredbama kao što je naznačeno u odjeljku 2.

1.9 „**Posebne Odredbe**“ se odnose na posebne licencne odredbe koje su sadržane u Programskoj Dokumentaciji, „*readme*“ datotekama ili „*notice*“ datotekama, a koje se primjenjuju na Zasebno Licenciranu Tehnologiju Treće Osobe.

1.10 „**Zasebno Licencirana Tehnologija Treće Osobe**“ se odnosi na tehnologiju treće osobe koja je licencirana sukladno Posebnim Odredbama, a ne u skladu s odredbama Okvirnog Ugovora.

1.11 „**Ponuđene Usluge**“ ili „Ponude Usluga“ se odnosi na tehničku podršku, obrazovanje, usluge gostovanja/eksternalizacije, *cloud* usluge, konzultantske usluge, usluge napredne tehničke podrške korisnicima ili druge usluge koje ste naručili. Takve Ponuđene Usluge su dodatno opisane u primjenjivom Prilogu.

1.12 „**Vi**“ i „**Vaši**“ se odnosi na fizičku ili pravnu osobu koja je potpisala ove Opće Odredbe.

## **2. ODREDBE OKVIRNOG UGOVORA I PRIMJENJIVI PRILOZI**

Ovaj Okvirni Ugovor se primjenjuje na narudžbu koju ovaj Okvirni Ugovor prati. Sljedeći Prilozi su uključeni u Okvirni Ugovor od datuma njegovog stupanja na snagu: Prilog H – Hardver, Prilog P – Program, Prilog C – Usluge u Oblaku, Prilog S – Usluge i Prilog LVM – Usluga Linux VM.

U Prilozima se navode odredbe i uvjeti koji važe za određeni tip Oracle ponude, a koji mogu dopunjavati ili su različiti od ovih Općih Odredbi.

## **3. SEGMENTACIJA**

Svaka pojedina kupnja bilo kojih Proizvoda i povezanih Ponuđenih Usluga ili drugih Ponuđenih Usluga predstavlja zasebne ponude, koje su odvojene od bilo koje druge narudžbe bilo kojih Proizvoda i povezanih Ponuđenih Usluga ili drugih Ponuđenih Usluga koje možete dobiti ili ste ih već dobili od Oraclea. Jasno Vam je da možete kupiti bilo koje Proizvode i povezane Ponuđene Usluge ili druge Ponuđene Usluge neovisno od bilo kojih drugih Proizvoda ili Ponuđenih Usluga. Vaša obveza plaćanja za a) bilo koje Proizvode i s njima povezane Ponuđene Usluge ne zavisi od izvođenja bilo kojih drugih Ponuđenih Usluga ili isporuke bilo kojeg drugog Proizvoda ili b) druge Ponuđene Usluge ne zavisi od isporuke bilo kojih Proizvoda ili izvođenja bilo kojih dodatnih/drugih Ponuđenih Usluga. Potvrđujete da ste u narudžbu ušli ne oslanjajući se na bilo kakav dogovor o financiranju ili lizingu sa Oracleom ili njegovim podružnicama.

## **4. PRAVO VLASNIŠTVA**

Oracle odnosno njegovi davatelji licence zadržavaju sva prava vlasništva i prava intelektualnog vlasništva nad Programima, Operativnim Sustavom, Integriranim Softverom i bilo čim što je razvijeno ili isporučeno temeljem ovog Okvirnog Ugovora.

## **5. OBEŠTEĆENJE**

5.1 U skladu s dolje navedenim odjeljcima 5.5., 5.6. i 5.7., ako treća osoba podnese zahtjev protiv Vas ili Oraclea (u daljem tekstu: „Primatelj“ što se može odnositi na Vas ili na Oracle ovisno o tome koja je strana primila Materijal) koji je zasnovan na tvrdnji da neka informacija, dizajn, specifikacija, instrukcija, softver, podatak, hardver ili materijal (sve zajedno u daljem tekstu: „Materijal“) koji potiču od Vas ili Oraclea (u daljem tekstu: „Pružatelj“, što se može odnositi na Vas ili na Oracle ovisno o tome koja je strana dobavila Materijal), a koje koristi Primatelj, predstavlja povredu prava intelektualnog vlasništva treće osobe, Pružatelj će, na vlastiti trošak, braniti Primatelja od takvog zahtjeva i oštetiti Primatelja u pogledu štete, odgovornosti i troškova koje je na osnovu zahtjeva treće osobe koja se poziva na povredu, utvrdio sud ili u pogledu kojih je sklopljena nagodba koju je Pružatelj odobrio, ako Primatelj učini sljedeće:

- a. odmah obavijesti Pružatelja u pisanom obliku, ne kasnije od 30 dana nakon što Primatelj primi obavijest o zahtjevu od treće osobe (ili ranije ukoliko je tako predviđeno mjerodavnim pravom);
- b. prepusti Pružatelju isključivu kontrolu nad obranom i pregovorima o nagodbi; i
- c. pruži Pružatelju sve informacije, ovlaštenja i podršku koja je Pružatelju potrebna za obranu ili postizanje nagodbe.

5.2 Ako Pružatelj smatra ili ako bude utvrđeno da je bilo koji materijal možda povrijedio prava intelektualnog vlasništva treće osobe, Pružatelj može, po svom izboru, izmijeniti Materijal tako da ne krši tuđa prava (zadržavajući pri tom njegovu suštinsku korisnost ili funkcionalnost) ili da dobije licencu za daljnje korištenje ili, ako ove alternative nisu komercijalno razumne, Pružatelj može opozvati licencu za taj Materijal i zahtijevati povrat dotičnog Materijala uz povrat svih naknada koje je Primatelj do tada već platio drugoj strani za taj Materijal i, u slučaju da je Oracle Pružatelj Materijala koji krši prava, uz povrat svih unaprijed plaćenih iznosa za neiskorištenu tehničku podršku koju ste platili za licencu Programa koji krši prava. Ako takav povrat bitno utječe na pravnu sposobnost Oraclea da ispuni svoje obaveze prema odgovarajućoj narudžbi, onda Oracle može, po vlastitom izboru, raskinuti ugovor pisanom izjavom uz otkazni rok od 30 dana.

5.3 Bez obzira na odredbe iz odjeljka 5.2. i samo u vezi s hardverom, ako Pružatelj vjeruje ili je utvrđeno da hardver (ili dio istog) može bitno kršiti prava intelektualnog vlasništva treće osobe, Pružatelj može zamijeniti ili izmijeniti Hardver (ili dio istog) tako da ne krši ta prava (zadržavajući pri tom njegovu suštinsku korisnost ili funkcionalnost) ili ishoditi pravo na daljnju upotrebu, ili ako ove opcije nisu poslovno razumne, Pružatelj može ukloniti dotični Hardver (ili dio istog) i refundirati neto knjigovodstvenu vrijednost, i u slučaju da je

Oracle Pružatelj Hardvera koji krši prava, vratiti sve unaprijed plaćene iznose za neiskorištenu tehničku podršku koju ste platili za taj Hardver.

5.4 U slučaju da je Materijal Zasebno Licencirana Tehnologija Treće Osobe i da s njom povezane Posebne Odredbe ne dozvoljavaju opoziv licence, umjesto opoziva licence za Materijal, Oracle može opozvati licencu za Programe i zahtijevati vraćanje Programa koji su povezani s tom Zasebno Licenciranom Tehnologijom Treće Osobe uz povrat naknade za Programske licence koju ste možda platili Oracleu za Programske licence i iznose za unaprijed plaćenu, neiskorištenu tehničku podršku koju ste platili Oracle-u za Programske licence.

5.5 Pod uvjetom da ste trenutno pretplaćeni na Oracleove usluge tehničke podrške za Operativni Sustav (npr. *Oracle Premier Support for Systems*, *Oracle Premier Support for Operating Systems* ili *Oracle Linux Premier Support*), onda za period vremena za koji ste bili pretplatnik dotičnih Oracle usluga tehničke podrške a) izraz „Materijal” u okviru odjeljka 5.1. uključivat će Operativni Sustav i Integrirani Softver i bilo koje Opcije Integriranog Softvera koje ste licencirali i b) izraz „Program(i)” u ovom članku 5. bit će zamijenjen izrazom „Program(i) ili Operativni Sustav ili Integrirani Softver ili Opcije Integriranog Softvera (kako je primjenjivo)” (to jest, Oracle Vas neće oštećiti za Vaše korištenje Operativnog Sustava i/ili Integriranog Softvera i/ili Opcija Integriranog Softvera u periodu u kojem niste bili pretplaćeni na primjenjive Oracle usluge tehničke podrške). Bez obzira na prethodno, isključivo u slučaju operativnog sustava Linux, Oracle Vas neće oštećiti za Materijale koji nisu dio datoteka prilagođenih za Oracle Linux, kao što je definirano na <http://www.oracle.com/us/support/library/enterprise-linux-indemnification-069347.pdf>.

5.6 Pružatelj neće oštećiti Primatelja ako Primatelj izmjeni Materijal ili ga koristi izvan područja korištenja naznačenog u korisničkoj dokumentaciji Pružatelja ili ako Primatelj koristi verziju Materijala koja je zastarjela i ako je odštetni zahtjev zbog kršenja prava mogao biti izbjegnuto korištenjem u tom trenutku važeće neizmijenjene verzije Materijala, a koja je bila isporučena Primatelju ili ako Primatelj nastavi s korištenjem dotičnog Materijala po isteku licence za korištenje tog Materijala. Pružatelj neće oštećiti Primatelja u slučaju ako je odštetni zahtjev zbog kršenja prava zasnovan na nekoj informaciji, dizajnu, specifikaciji, instrukciji, softveru, podacima ili Materijalu koji ne potiču od Pružatelja. Oracle Vas neće oštećiti za bilo koje dijelove zahtjeva zbog kršenja prava u kojima se zahtjev zasniva na korištenju kombinacije Materijala s bilo kojim proizvodima ili uslugama koje nije isporučio Oracle. Uzimajući u obzir isključivo Zasebno Licenciranu Tehnologiju Treće Osobe koja je dio Programa ili je potrebna za korištenje Programa i koja se koristi a) u neizmijenjenom obliku; b) kao dio Programa ili je potrebna za korištenje Programa; i c) u skladu sa licencnom dozvolom za odgovarajući Program i svim ostalim odredbama i uvjetima Okvirnog Ugovora, Oracle će Vas oštećiti za zahtjeve zbog kršenja prava za Zasebno Licenciranu Tehnologiju Treće Osobe u istoj mjeri u kojoj je Oracle dužan osigurati oštećenje zbog kršenja za Program u skladu s uvjetima Okvirnog Ugovora. Oracle Vas neće oštećiti ako je do kršenja prava treće osobe došlo uslijed Vašeg djelovanja, ako Program(i) koji Vam je ispučen / su Vam ispučeni i korišten(i) u skladu s odredbama Okvirnog Ugovora u protivnome ne bi povrijedio prava intelektualnog vlasništva treće osobe. Oracle Vas neće oštećiti za bilo koje odštetne zahtjeve koji se temelje na kršenju prava intelektualnog vlasništva, a kojih ste bili svjesni u vrijeme kada su pribavljene licence.

5.7 Ovaj članak 5. ugovora predviđa isključivo pravo ugovornih strana u vezi s bilo kojim zahtjevom i štetom zbog kršenja prava intelektualnog vlasništva i povezanih prava trećih osoba.

## 6. RASKID

6.1 Ako bilo koja strana prekrši bitnu odredbu Okvirnog Ugovora i ne otkloni takav prekršaj u roku od 30 dana od pisane obavijesti o takvom prekršaju, ta strana je prekršila ugovor i druga strana može raskinuti Okvirni Ugovor. Ako Oracle raskine ovaj Okvirni Ugovor u skladu s prethodnom rečenicom, dužni ste u roku od 30 dana platiti cjelokupan iznos koji dugujete za period koji prethodi takvom raskidu kao i sve one iznose koji nisu plaćeni za Proizvode koji su naručeni i/ili za Ponuđene Usluge koje su primljene temeljem Okvirnog Ugovora, kao i pripadajuće poreze i troškove. Osim za slučaj neplaćanja naknada, strana koja nije u povredi ovog ugovora može po svom nahođenju pristati na produženje roka od 30 dana sve dok strana koja je prekršila ugovor nastavlja ulagati razumne napore radi otklanjanja prekršaja. Suglasni ste, ako ste Vi strana koja krši Okvirni Ugovor, da nemate pravo koristiti dotične naručene Proizvode i/ili Ponuđene Usluge.

6.2 Ako ste koristili ugovor Oracle financijske službe (Oracle Finance Division Contract) da biste platili dospjele naknade prema narudžbenici i ako ste prekršili taj ugovor, nemate pravo koristiti Programe i/ili Ponuđene Usluge koje su predmet tog ugovora.

6.3 Odredbe koje i dalje važe nakon raskida ili isteka ugovora uključuju one koje se odnose na ograničenje odgovornosti, oštećenje u slučaju povrede prava treće strane, plaćanje i sve druge odredbe iz čijeg smisla proizlazi da su ih ugovorne strane namjeravale održati na snazi i nakon raskida ili isteka ugovora.

## 7. NAKNADE I POREZI, CIJENE, IZDAVANJE RAČUNA I OBVEZA PLAĆANJA

7.1 Sve naknade koje dugujete Oracleu dospijevaju na naplatu u roku od neto 30 dana od datuma primitka računa. Suglasni ste platiti sve poreze na promet, porez na dodanu vrijednost ili druge slične poreze propisane važećim zakonom, a koje Oracle mora platiti na osnovu naručenih Proizvoda i/ili Ponuđenih Usluga, osim poreza koji su zasnovani na dobiti Oraclea. Osim toga, Vi ćete nadoknaditi Oracleu iznos razumnih troškova vezanih za pružanje Ponuđenih Usluga.

7.2 Jasno Vam je da možete dobiti više računa za Proizvode i/ili Ponuđene Usluge koje ste naručili. Računi će Vam biti isporučeni u skladu sa Oracleovim pravilima o standardima izdavanja računa, kojima možete pristupiti na: <http://oracle.com/contracts>.

## 8. POVJERLJIVOST

8.1 Putem svojstva ovog Okvirnog Ugovora, ugovorne strane mogu imati pristup informacijama druge strane koje su povjerljive (u daljem tekstu: „**Povjerljive Informacije**“). Svaka strana suglasna je otkriti drugoj strani samo one informacije koje su potrebne za ispunjavanje obveza navedenih u Okvirnom Ugovoru. Povjerljive Informacije bit će ograničene na odredbe i cijene iz Okvirnog Ugovora, kao i na sve one informacije koje su jasno označene kao povjerljive u vrijeme otkrivanja.

8.2 Povjerljive Informacije bilo koje strane neće uključivati informacije: a) koje su javne ili koje postanu javne (*public domain*) bez činjenja ili propusta druge strane; b) koje su bile u zakonitom posjedu druge strane prije otkrivanja pod uvjetom da ih ta druga strana nije nabavila, neposredno ili posredno, od strane koja ih otkrila; c) koje je treća strana zakonito priopćila drugoj strani bez ograničenja daljnjeg otkrivanja; ili d) koje je druga strana stvorila neovisno.

8.3 Svaka ugovorna strana se obvezuje ne otkrivati Povjerljive Informacije druge ugovorne strane bilo kojoj trećoj strani, osim onima koje su navedene u sljedećoj rečenici, u periodu od tri godine od dana priopćenja povjerljive informacije drugoj strani. Svaka od strana se također obvezuje priopćiti Povjerljive Informacije samo onim zaposlenima ili zastupnicima ili podizvođačima koji su se obvezali čuvati te informacije od neovlaštenog otkrivanja na način koji ne pruža ništa manju zaštitu nego Okvirni Ugovor. Ništa neće spriječiti nijednu od ugovornih strana da otkrije odredbe ili cijene iz Okvirnog Ugovora ili narudžbenica podnijetih sukladno Okvirnom Ugovoru u bilo kakvom pravnom postupku koji bude pokrenut na temelju ili u vezi s Okvirnim Ugovorom ili da otkrije Povjerljive Informacije državnim tijelima u skladu sa zakonom.

8.4 U onoj mjeri u kojoj Oracleu ustupite osobne informacije u sklopu Ponuđenih Usluga koje ste naručili prema Okvirnom Ugovoru, Oracle će se pridržavati:

- a) relevantnih Oracleovih pravila zaštite privatnosti primjenjivih na Ponuđene usluge, dostupnih na <http://www.oracle.com/us/legal/privacy/overview/index.html>;
- b) primjenjivih administrativnih, fizičkih, tehničkih i drugih mjera zaštite, kao i drugih primjenjivih aspekata upravljanja sustavom i sadržajem, dostupnih na <http://www.oracle.com/us/corporate/contracts/>;
- c) primjenjive verzije Ugovora o Obradi Podataka za Oracleove Usluge („Ugovor o Obradi Podataka“). Verzija Ugovora o Obradi Podataka primjenjiva na Vašu narudžbenu dostupna je na <https://www.oracle.com/corporate/contracts/cloud-services/contracts.html#data-processing> te čini sastavni dio ovog dokumenta. Ugovor o Obradi Podataka ne primjenjuje se na obrazovne usluge i usluge Oracle Data Cloud prema Prilogu D. Vaša narudžbenica za Ponuđene Usluge također može sadržavati dodatne ili određene odredbe o zaštiti privatnosti.

## 9. CJELOKUPNI UGOVOR

9.1 Suglasni ste da Okvirni Ugovor i informacije koje su uključene u Okvirni Ugovor putem pisanog navođenja (upućivanja) (uključujući i upućivanje na informacije sadržane u URL-u ili pravilima poslovanja koja se navode), zajedno s odgovarajućom narudžbenicom, predstavljaju cjelokupan ugovor za Proizvode i/ili Ponuđene Usluge koje ste naručili, kao i da ovaj ugovor zamjenjuje sve prethodne ili istovremene ugovore ili izjave, pismene ili usmene, u pogledu tih Proizvoda i/ili Ponuđenih Usluga.

9.2 Izričito se ugovara da odredbe Okvirnog Ugovora i bilo koja narudžbenica Oraclea imaju prednost nad odredbama bilo kojeg nabavnog naloga, internetskog portala za nabavu ili nekog drugog dokumenta koji ne potiče od Oraclea, kao i da se nikakve odredbe iz bilo kojeg takvog nabavnog naloga, portala ili drugog dokumenta koji ne potiče od Oraclea neće primjenjivati na naručene Proizvode i/ili Ponuđene Usluge. U slučaju nedosljednosti između odredbi bilo kojeg Priloga i ovog Okvirnog Ugovora, primjenjivat će se odredbe Priloga. U slučaju nedosljednosti između odredbi narudžbenice i ovog Okvirnog Ugovora, primjenjivat će se odredbe narudžbenice. Ovaj Okvirni Ugovor i narudžbenice ne mogu se mijenjati niti se prava i ograničenja mogu izmijeniti ili odbaciti, osim pismenim putem ako je promjena potvrđena potpisom ili prihvaćena na

internetu putem *Oracle Storea* od strane Vaših ovlaštenih predstavnika i ovlaštenih predstavnika Oraclea. Svaka obavijest u vezi s Okvirnim Ugovorom dostavit će se drugoj strani u pismenom obliku.

## 10. OGRANIČENJE ODGOVORNOSTI

**NIJEDNA STRANA NEĆE BITI ODGOVORNA ZA BILO KAKVU INDIREKTNU, SLUČAJNU, POSEBNU, KAZNENU ILI POSLJEDIČNU ŠTETU, NITI ZA BILO KAKAV GUBITAK DOBITI, PRIHODA, PODATAKA ILI KORIŠTENJE PODATAKA. MAKSIMALNA ODGOVORNOST ORACLEA, BILO UGOVORNA ILI IZVANUGOVORNA ILI NEKA DRUGA, ZA BILO KAKVU ŠTETU KOJA NASTANE NA OSNOVU ILI U VEZI S OKVIRNIM UGOVOROM ILI VAŠOM NARUDŽBOM, BIT ĆE OGRANIČENA NA IZNOS NAKNADA KOJE STE PLATILI ORACLEU PO PRILOGU IZ KOJEG POTJEČE ODGOVORNOST, A AKO TAKVA ŠTETA POTJEČE OD VAŠEG KORIŠTENJA PROIZVODA ILI PONUĐENIH USLUGA, TAKVA ODGOVORNOST BIT ĆE OGRANIČENA NA NAKNADE KOJE STE PLATILI ORACLEU ZA PROIZVODE ILI PONUĐENE USLUGE S NEDOSTACIMA KOJI PREDSTAVLJAJU OSNOVU ZA TAKVU ODGOVORNOST.**

## 11. IZVOZ

Na Proizvode se primjenjuju zakoni i propisi Sjedinjenih Američkih Država koji se odnose na izvoz i svi drugi odgovarajući lokalni izvozni zakoni i propisi. Slažete se da se takvi zakoni o kontroli izvoza primjenjuju na Vaše korištenje Proizvodom (uključujući tehničke podatke) i bilo kojih predmeta isporuke Ponuđenih Usluga koje se dostavljaju prema Okvirnom Ugovoru, te se isto tako slažete da se pridržavate svih takvih izvoznih zakona i propisa (uključujući i pravila za „*prividan izvoz*” (deemed export) i „*prividan ponovni izvoz*” (deemed re-export)). Slažete se da se nikakvi podaci, informacije, Proizvodi i/ili materijali koji nastanu na osnovu Ponuđenih Usluga (ili njihov direktan proizvod) neće izvoziti, direktno ili indirektno, suprotno ovim zakonima, niti će se koristiti za bilo koju svrhu koju ovi zakoni zabranjuju uključujući, bez ograničenja, širenje nuklearnog, kemijskog ili biološkog oružja ili razvoj raketne tehnologije.

## 12. VIŠA SILA

Nijedna strana neće biti odgovorna za neizvršenje ili zakašnjenje u izvršenju obveza prouzrokovano sljedećim: ratom, neprijateljskim djelovanjima ili sabotazom; prirodnim nepogodama; pandemijom, prestankom napajanja električnom energijom, prestankom rada interneta ili telekomunikacija koje nije prouzrokovao dužnik; vladinim restrikcijama (uključujući odbijanje ili oduzimanje bilo koje izvozne ili druge dozvole); drugim događajima izvan razumne kontrole dužnika. Obje strane će uložiti razumne napore da ublaže ili otklone posljedice događaja izazvanih višom silom. Ako takva situacija traje više od 30 dana bilo koja strana može otkazati neobavljene Ponuđene Usluge ili ovim pogođene narudžbe davanjem pisane obavijesti o tome. Ovaj članak ne oslobađa bilo koju stranu obaveze da poduzme razumne mjere za otklanjanje posljedica izazvanih višom silom ili Vašu obvezu da platite naručene ili isporučene Programe i Ponuđene Usluge.

## 13. MJERODAVNO PRAVO I NADLEŽNOST

Ovaj Okvirni Ugovor podliježe važećim zakonima i drugim propisima Republike Hrvatske. Vi i Oracle prihvaćate isključivu nadležnost sudova u Zagrebu u slučaju bilo kakvog spora koji bi nastao na osnovu ili u vezi s ovim Okvirnim Ugovorom.

## 14. OBAVIJESTI

Ako imate spor s Oracleom ili ako želite podnijeti obavijest sukladno članku „Obeštećenje” ovog Okvirnog Ugovora, ili ako se protiv Vas pokrene stečaj ili neki drugi sličan pravni postupak, odmah ćete pismeno o tome obavijestiti Oracle na sljedeću adresu: Oracle Hrvatska d.o.o., Strojarska cesta 22, 10000 Zagreb, Republika Hrvatska, n/r pravnog savjetnika.

## 15. PRIJENOS

Ovaj Okvirni Ugovor ne možete prenijeti ili ustupiti niti možete ustupiti ili prenijeti Programe, Operativni Sustav, Integrirani Softver i/ili bilo kakve Ponuđene Usluge ili pravo na njih nekoj drugoj fizičkoj ili pravnoj osobi. Ako ustupite trećoj osobi Program, Operativni Sustav, Integrirani Softver i/ili bilo koji predmet isporuke Ponuđenih Usluga kao sredstvo osiguranja, ta treća osoba nema pravo koristiti ili prenijeti Programe, Operativni Sustav, Integrirani Softver i/ili bilo koji predmet isporuke Ponuđenih Usluga, te ako odlučite financirati Vašu nabavku Programa i/ili nekih Ponuđenih Usluga, pridržavat ćete se Oracleovih pravila koja se tiču financiranja koja možete naći na adresi <http://oracle.com/contracts>. Prethodno neće utjecati na ograničenje Vaših prava koje inače možete imati u vezi s Linux operativnim sustavom, tehnologijom treće

osobe ili Zasebno Licenciranom Tehnologijom Treće Osobe koja je licencirana s otvorenim kodom ili sličnim načinom licenciranja.

## 16. OSTALO

16.1 Oracle je nezavisna strana i obje strane potvrđuju da između Oraclea i Vas ne postoji nikakvo partnerstvo, zajednički poslovni poduhvat, ili zastupnički odnos. Svaka strana će biti odgovorna za plaćanje vlastitih radnika, uključujući poreze i obvezna osiguranja u vezi s radnim odnosom.

16.2 U slučaju da se utvrdi da je neka odredba Okvirnog Ugovora nevaljana ili neizvršiva, sve ostale odredbe ostaju na snazi i takva odredba bit će zamijenjena odredbom koja je u skladu sa svrhom i namjerom Okvirnog Ugovora.

16.3 Osim u slučajevima neplaćanja ili kršenja vlasničkih prava Oraclea, nijedna strana ne može pokrenuti nikakav postupak, bez obzira na njegovu prirodu, na osnovu ili u vezi sa Okvirnim Ugovorom ukoliko prođe više od dvije godine nakon nastanka uzroka za takav postupak.

16.4 Proizvodi i Ponuđene Usluge nisu napravljeni ili posebno namijenjeni za uporabu u nuklearnim objektima ili za druge opasne primjene. Slažete se da je Vaša odgovornost osigurati neškodljivu uporabu Proizvoda i predmeta isporuke Ponuđenih Usluga u takvim uvjetima.

16.5 Slažete se da Oracle može dostaviti kopiju Okvirnog Ugovora ovlaštenom preprodavaču radi omogućavanja obrade Vaše narudžbe od strane ovlaštenog preprodavača, ako ovlašteni preprodavač to zatraži u Vaše ime.

16.6 Jasno Vam je da Oracleovi poslovni partneri, uključujući bilo koje treće društvo, s kojima nastavljate suradnju radi pružanja usluga konzaltinga, jesu nezavisne osobe u odnosu na Oracle i nisu Oracleovi zastupnici. Oracle nije odgovoran niti je ograničen bilo kojom radnjom bilo kojeg takvog poslovnog partnera, osim 1) ako taj poslovni partner pruža usluge kao Oracleov podugovaratelj u izvršenju narudžbe ispostavljene na temelju Okvirnog ugovora i 2) samo do mjere do koje bi Oracle bio odgovoran za djelovanje Oracleovih resursa na temelju takve narudžbe.

16.7 Za softver 1) koji je dio Programa, Operativnih Sustava, Integriranog Softvera ili Opcija Integriranog Softvera (ili sva četiri) i 2) koji ste primili od Oraclea u binarnom obliku i 3) koji je licenciran s otvorenim kodom koji Vam daje pravo da dobijete Programski/izvorni kod za binarnu datoteku, možete pridobiti kopiju primjenljivog izvornog koda na stranici: <https://oss.oracle.com/sources/> ili <http://www.oracle.com/goto/opensourcecode>. Ako vam izvorni kod za takav softver nije bio ustupljen zajedno s binarnom datotekom, možete također dobiti kopiju izvornog koda na fizičkom mediju putem pisanog zahtjeva u skladu s instrukcijama unutar odjeljka „Written Offer for Source Code” koji je dostupan na potonjoj internetskoj stranici.

Ovaj Prilog za Hardver ("Prilog H") je Prilog Općim Odredbama koje ovaj Prilog prati. Opće Odredbe i ovaj Prilog H, zajedno s Prilogom P, Prilogom C, Prilogom S i Prilogom LVM čine Okvirni Ugovor. Ovaj Prilog H prestat će važiti kada prestanu važiti i Opće Odredbe.

## 1. DEFINICIJE

1.1 „Datum Početka” za Hardver, Operativne Sustave i Integrirani Softver se odnosi na datum isporuke Hardvera. Za Opcije Integriranog Softvera, Datum Početka se odnosi na datum kada je hardver isporučen ili na datum stupanja na snagu ako isporuka nije potrebna.

1.2 „Opcije Integriranog Softvera” odnosi se na softver ili programibilni kod koji je uključen, instaliran ili aktiviran na Hardveru za koji je potrebna količina od jedne ili više licenci koje Vi morate posebno naručiti i složiti se da platite dodatne naknade. Svaki Hardver ne sadrži Opcije Integriranog Softvera; molimo Vas da pogledate Licencne Definicije i Pravila za Opcije Integriranog Softvera kojim možete pristupiti na <http://oracle.com/contracts> („Integrated Software Options License Rules”) za određene Opcije Integriranog Softvera koje su primjenjive na određeni Hardver. Oracle zadržava pravo da označi nove mogućnosti softvera kao Opcije Integriranog Softvera u narednim verzijama i ta će oznaka biti navedena u primjenjivoj dokumentaciji i u Pravilima Licenciranja Opcija Integriranog Softvera.

1.3 Izrazi pisani velikim početnim slovima, koji nisu definirani u ovom Prilogu H, imaju značenje kakvo je utvrđeno u Općim Odredbama.

## 2. ZASNOVANA PRAVA

2.1 Vaša narudžba Hardvera sastoji se od sljedećih komponenti: Operativnog Sustava (kako je definirano u Vašoj konfiguraciji), Integriranog Softvera i cjelokupne opreme Hardvera (uključujući komponente, opcije i rezervne dijelove) navedene na narudžbenici. Vaša narudžba za Hardver može uključivati i Opcije Integriranog Softvera. Opcije Integriranog Softvera nije dozvoljeno aktivirati ili koristiti dok ih posebno ne naručite i dok ne prihvatite platiti dodatne naknade.

2.2 Imate pravo na korištenje Operativnog Sustava dostavljenog uz Hardver u skladu s uvjetima licencnog/licencnih ugovora dostavljenog/dostavljenih uz Hardver. Trenutna verzija licencnog ugovora dostupna je na internetskoj stranici: <http://oracle.com/contracts>. Samo za Operativni Sustav koji je uključen i sastavni dio Hardvera, imate pravo korištenja Operativnog Sustava i bilo kojih ažuriranja za Operativni Sustav pribavljenih kroz tehničku podršku.

2.3 Imate ograničeno, neisključivo, besplatno, neprenosivo pravo na korištenje Integriranog Softvera dostavljenog uz Hardver u skladu s odredbama ovog Priloga H i primjenjive dokumentacije. Imate pravo uporabe takvog Integriranog Softvera i svih ažuriranja Integriranog Softvera koja ste dobili kroz tehničku podršku isključivo samo kao uključen i sastavni dio Hardvera. Imate ograničeno, neisključivo, besplatno, neprenosivo pravo koristiti Opcije Integriranog Softvera koje zasebno naručite u skladu s odredbama ovog Priloga H, primjenjivom dokumentacijom i Licencnim Pravilima Opcija Integriranog Softvera; Licencna Pravila Opcija Integriranog Softvera uključena su u i predstavljaju dio ovog Priloga H. Imate pravo za uporabu takvih Opcija Integriranog Softvera i svih ažuriranja Opcija Integriranog Softvera koja ste dobili kroz tehničku podršku samo kao uključen i sastavni dio Hardvera. Da biste u potpunosti razumjeli Vaša licencna prava na bilo koje Opcije Integriranog Softvera koje ste odvojeno naručili, trebate proučiti Licencna Pravila Opcija Integriranog Softvera. U slučaju neslaganja između Okvirnog Ugovora i Licencnih Pravila Opcija Integriranog Softvera, primjenjuju se Licencna Pravila Integriranog Softvera.

2.4 Operativni Sustav, Integrirani Softver i/ili Opcije Integriranog Softvera mogu uključivati zasebne uratke, identificirane u »readme« datoteci, »notice« datoteci ili primjenjivoj dokumentaciji, koji su licencirani s otvorenim kodom ili sličnim odredbama licenciranja; Vaše pravo na korištenje Operativnog Sustava, Integriranog Softvera i/ili Opcija Integriranog Softvera pod takvim odredbama nije ograničeno ni na koji način Okvirnim Ugovorom uključujući i ovaj Prilog H. Odgovarajuće odredbe koji se vežu za takve zasebne uratke mogu se naći u »readme« datotekama, »notice« datotekama ili popratnoj dokumentaciji Operativnog Sustava, Integriranog Softvera i Opcija Integriranog Softvera.

2.5 Nakon plaćanja za Ponuđene Usluge povezane s Hardverom, imate neisključivo, neprenosivo, besplatno, trajno, ograničeno pravo koristiti za Vaše interno poslovanje sve što je razvijeno od strane Oraclea, a što Vam je dostavljeno temeljem ovog Priloga H („predmeti isporuke”); međutim, određeni predmeti isporuke mogu biti podložni dodatnim licencnim odredbama navedenima u narudžbenici.

### 3. OGRANIČENJA

3.1 Kopije Operativnog Sustava, Integriranog Softvera i Opcija Integriranog Softvera možete napraviti isključivo u arhivske svrhe, da biste zamijenili neispravan primjerak ili za verifikaciju Programa. Ne smijete ukloniti bilo koje obavijesti ili oznake o autorskom pravu iz Operativnog Sustava, Integriranog Softvera ili Opcija Integriranog Softvera. Ne smijete vršiti dekompilaciju ili obrnuti inženjering (osim ako to zakon ne nalaže zbog međusobne funkcionalnosti) Operativnog Sustava ili Integriranog Softvera.

3.2 Jasno Vam je da za rad s određenim Hardverom Vaš objekt mora zadovoljiti minimalan niz zahtjeva kao što je opisano u korisničkim uputama za Hardver. Ovi zahtjevi se povremeno mogu mijenjati, kao što Vam je to Oracle priopćio u primjenjivoj dokumentaciji za Hardver.

3.3 Zabrana dodjeljivanja ili prijenosa Operativnog Sustava ili bilo kojeg njegovog dijela kao što je navedeno u članku 15. Općih Odredbi se primjenjuje na sve Operativne Sustave licencirane prema ovom Prilogu H, osim u mjeri u kojoj se ta zabrana smatra neprovedivom prema primjenjivom zakonu.

### 4. POKUSNI PROGRAMI

Oracle može uključiti dodatne Programe na Hardveru (npr. softver Exadata Storage Server). Nemate pravo koristiti te Programe, osim ako imate licencu koja Vam izričito daje pravo da ih koristite; međutim, Vi možete koristiti te dodatne Programe samo za pokusne i neproizvodne svrhe u periodu do 30 dana od datuma isporuke s time da Vam nije dozvoljeno koristiti Programe da pružate treninga ili da prisustvujete treningu treće osobe o sadržaju i/ili funkcionalnostima Programa. Da biste koristili bilo koji od ovih Programa nakon pokusnog perioda od 30 dana, morate pribaviti licencu za te Programe od Oraclea ili ovlaštenog preprodavača. Ako odlučite ne pribaviti licencu za bilo koji Program nakon pokusnog perioda od 30 dana, prestat ćete koristiti i odmah ćete izbrisati sve takve Programe s Vaših računalnih sustava. Programi s licencom za pokusne svrhe isporučuju se „kakvi jesu” te Oracle ne osigurava tehničku podršku i ne nudi nikakva jamstva za ove Programe.

### 5. TEHNIČKA PODRŠKA

5.1 Ako je naručena, Tehnička Podrška za Oracle Hardver i Sustave (uključujući prvu godinu i sve naredne godine) se pruža u skladu s Oracleovim Pravilima Podrške za Hardver i Sustave važećima u trenutku pružanja usluge tehničke podrške. Slažete se surađivati s Oracleom i osigurati pristup, resurse, materijale, osoblje, informacije i suglasnosti koje Oracle može trebati kako bi izvršio ove usluge. Oracleova Pravila Podrške za Hardver i Sustave su sastavni dio ovog Priloga H i podložna su promjenama prema vlastitom nahođenju Oraclea; međutim, Oracle neće značajno umanjiti obim usluga koje se pružaju tijekom perioda za koji su naknade za Oracle Podršku za Hardver i Sustave plaćene. Trebali biste proučiti pravila prije nego što naručite usluge tehničke podrške. Možete pristupiti trenutnoj verziji Oracleovih Pravila Podrške za Hardver i Sustave na <http://oracle.com/contracts>.

5.2 Oracleova Podrška za Hardver i Sustave počinje važiti s Datumom Početka Hardvera ili na dan stupanja na snagu narudžbenice ako isporuka Hardvera nije potrebna.

### 6. PONUĐENE USLUGE POVEZANE S HARDVEROM

Uz tehničku podršku, Vi možete naručiti određeni broj Ponuđenih Usluga u vezi s Hardverom prema ovom Prilogu H kako je navedeno u dokumentu o Ponuđenim Uslugama u vezi s Hardverom (Hardware-Related Service Offerings), kojem možete pristupiti na <http://oracle.com/contracts>. Slažete se da ćete dostaviti Oracleu sve informacije, pristup i punu suradnju u najboljoj namjeri razumno potrebnu da bi se Oracleu omogućilo pružanje usluga i Vi ćete izvršiti sve radnje koje su navedene u narudžbenici kao Vaša odgovornost. Ako u tijeku izvršenja ovih usluga Oracleu bude potreban pristup proizvodima drugog Podugovaratelja koji su dio Vašeg sustava, Vi ćete biti odgovorni pribaviti te proizvode i odgovarajuća licencna prava potrebna da bi Oracle mogao pristupiti proizvodima u Vaše ime. Pružene usluge mogu biti povezane s Vašom licencom za korištenje proizvoda koji su u vlasništvu ili su distribuirane od strane Oraclea, a koje ste stekli u okviru zasebne narudžbenice. Vaše korištenje takvih Proizvoda je regulirano Ugovorom na kojeg se poziva ta narudžbenica.

### 7. JAMSTVA, ISKLJUČENJE ODGOVORNOSTI I ISKLJUČIVI PRAVNI LIJEKOVI

7.1 Oracle pruža ograničeno jamstvo („Oracle Jamstvo za Hardver“) za 1) Hardver, 2) Operativni Sustav, Integrirani Softver i Opcije Integriranog Softvera i 3) medije Operativnog Sustava, medije Integriranog Softvera i medije Opcija Integriranog Softvera (»mediji«, i stavke 1), 2) i 3) zajedno „Hardverski Predmeti“). Oracle jamči da Hardver neće imati greške, niti da će uporaba Operativnog Sustava, Integriranog Softvera i Opcija Integriranog Softvera prouzročiti u Hardveru greške u materijalu i izradi materijala godinu dana od



datum kada Vam je Hardver isporučen. Oracle jamči da mediji neće imati greške u materijalu i izradi materijala 90 dana od datuma kada su Vam mediji isporučeni. Detaljniji opis ograničenja Oracleovog Jamstva za Hardver možete pronaći na internet stranici <http://www.oracle.com/us/support/policies/index.html> (»Internet Stranica Jamstvo«). Svaka izmjena detalja o jamstvu za hardver koji su navedeni na Internet Stranici Jamstvo neće se odnositi na Hardver koji je naručen prije takve izmjene. Oracleovo Jamstvo za Hardver se odnosi samo na Hardver i medije 1) koji su proizvedeni od strane ili za Oracle, i 2) koje prodaje Oracle (direktno ili preko distributera ovlaštenog od strane Oraclea). Hardver može biti nov ili kao nov. Oracle Jamstvo za Hardver se odnosi na Hardver koji je nov ili koji je kao nov ako je ponovno proizveden i certificiran za jamstvo od strane Oraclea.

7.2 Oracle također jamči da će usluge tehničke podrške i Ponuđene Usluge povezane s Hardverom (kako je navedeno u odjeljku 6. iznad) koje su naručene i pružene prema ovom Prilogu H biti pružene u skladu sa standardima u industriji. Morate obavijestiti Oracle o bilo kakvim jamstvenim nedostacima usluga tehničke podrške i Ponuđenih Usluga povezanih s Hardverom u roku od 90 dana od izvršenja manjkavih usluga tehničke podrške i Ponuđenih Usluga povezanih s Hardverom.

**7.3 ZA BILO KAKVO KRŠENJE GORE NAVEDENIH JAMSTAVA, VAŠE ISKLJUČIVO PRAVO I UKUPNA ODGOVORNOST ORACLEA BIT ĆE: 1) POPRAVAK ILI, PREMA IZBORU I TROŠKU ORACLEA, ZAMJENA NEISPRAVNOG HARDVERSKOG PREDMETA, ILI AKO TAKAV POPRAVAK ILI ZAMJENA NISU RAZUMNO IZVODLJIVI, POVRAT NAKNADA PLAĆENIH ORACLEU ZA NEISPRAVAN HARDVERSKI PREDMET I POVRAT UNAPRIJED PLAĆENIH NAKNADA ZA NEISKORIŠTENU TEHNIČKU PODRŠKU ZA NEISPRAVNI HARDVERSKI PREDMET; ILI 2) PONOVO IZVRŠENJE MANJKAVIH PONUĐENIH USLUGA POVEZANIH S HARDVEROM; ILI AKO ORACLE NE MOŽE ZNAČAJNO ISPRAVITI NEDOSTATAK NA KOMERCIJALNO RAZUMAN NAČIN, VI MOŽETE PREKINUTI MANJKAVE PONUĐENE USLUGE POVEZANE S HARDVEROM I OSTVARITI POVRAT NAKNADA PLAĆENIH ORACLEU ZA MANJKAVE PONUĐENE USLUGE POVEZANE S HARDVEROM. U MJERI U KOJOJ TO NIJE ZAPRIJEČENO ZAKONOM, OVA JAMSTVA SU ISKLJUČIVA I NEMA DRUGIH IZRIČITIH ILI PREŠUTNIH JAMSTAVA ILI UVJETA, UKLJUČUJUĆI BILO KAKVA JAMSTVA ILI UVJETE PRIKLADNOSTI ZA REDOVITU UPORABU ILI PROMET ILI PRIKLADNOSTI ZA NEKU ODREĐENU SVRHU.**

7.4 Dijelovi ili komponente za zamjenu neispravnih dijelova koji su zamijenjeni u skladu sa Oracleovim Jamstvom za Hardver mogu biti novi ili kao novi. Takvi dijelovi ili komponente za zamjenu preuzimaju jamstveni status Hardvera u koji su instalirani i nemaju zasebna i neovisna jamstva bilo koje vrste. Vlasništvo nad svim neispravnim dijelovima ili Hardverskim Predmetima prenosi se natrag na Oracle po odstranjivanju iz Hardvera.

**7.5 ORACLE NE JAMČI NEPREKIDAN RAD KAO NI RAD BEZ GREŠKE HARDVERA, OPERATIVNOG SUSTAVA, INTEGRIRANOG SOFTVERA, OPCIJA INTEGRIRANOG SOFTVERA ILI MEDIJA.**

7.6 Nijedno jamstvo neće se primijeniti na Hardver, Operativni Sustav, Integrirani Softver, Opcije Integriranog Softvera ili medije koji su:

- a. modificirani, prepravljani ili prilagođeni bez pismene suglasnosti Oraclea (uključujući modifikacije uklañanjem oznake Oracle/Sun serijskog broja s Hardvera);
- b. korišteni na loš način ili na način koji je drugačiji od onog koji je u skladu s odgovarajućom dokumentacijom;
- c. popravljani od strane treće osobe na način koji ne ispunjava Oracle standarde kvalitete;
- d. nepravilno instalirani od strane bilo koje osobe koje nije Oracle ili Oracleov certificirani partner za instalaciju;
- e. korišteni s opremom ili softverom koji nije obuhvaćen jamstvom, tako da se problemi mogu pripisati takvoj upotrebi;
- f. izmješteni s lokacije, tako da se problemi mogu pripisati takvoj promjeni lokacije;
- g. korišteni direktno ili indirektno u pružanju podrške aktivnostima koje zabranjuju Sjedinjene Američke Države ili drugi nacionalni propisi o izvozu;
- h. koristile strane koje se nalaze na najnovijoj listi Sjedinjenih Američkih Država o izuzeću iz izvoza;

- i. izmješteni u zemlje koje su pod trgovinskim embargom ili ograničenjima Sjedinjenih Američkih Država;
- j. korišteni daljinskim putem za olakšavanje bilo kojih aktivnosti u zemljama koje su prethodno navedene iznad u odjeljcima 7.6.(h) i 7.6.(i); ili
- k. kupljeni od bilo kojeg entiteta koji nije Oracle ili Oracleov ovlašteni preprodavač.

7.7 Oracle Jamstvo za Hardver ne odnosi se na normalno habanje Hardvera ili medija. Oracle Jamstvo za Hardver se primjenjuje samo na prvobitnog kupca ili zakupnika Hardvera i može postati nevažeća u slučaju da se vlasništvo nad Hardverom prenese na treću osobu.

## 8. NADZOR

Nakon 45 dana od pisane obavijesti, Oracle ima pravo izvršiti nadzor Vašeg načina korištenja Operativnog Sustava, Integriranog Softvera i Opcija Integriranog Softvera. Vi ste suglasni surađivati tijekom nadzora od strane Oraclea kao i pružiti razumnu pomoć i pristup informacijama. Takva revizija neće u nerazumnoj mjeri ometati Vaše uobičajeno poslovanje. Vi prihvaćate platiti u roku od 30 dana od dana pisane obavijesti sve naknade primjenjive na Vaše korištenje Operativnog Sustava, Integriranog Softvera i Opcija Integriranog Softvera koja prelazi okvir Vaših licencnih prava. Ako ne platite, Oracle može raskinuti a) Ponuđene Usluge (uključujući tehničku podršku) vezane za Operativni Sustav, Integrirani Softver i Opcije Integriranog Softvera, b) licence za Operativni Sustav, Integrirani Softver i Opcije Integriranog Softvera naručene prema ovom Prilogu H i povezanim ugovorima i/ili c) Okvirni Ugovor. Vi ste suglasni da Oracle nije odgovoran za bilo koje Vaše troškove nastale u suradnji tijekom nadzora.

## 9. LOGISTIKA NARUDŽBE

### 9.1 Isporuka, instaliranje i prihvrat hardvera

9.1.1 Vi ste odgovorni za instalaciju Hardvera ako ne naručite usluge instalacije od Oraclea za taj Hardver.

9.1.2 Oracle će izvršiti dostavu Hardvera u skladu s Oracleovim Pravilima o Narudžbi i Isporuci (Oracle's Order and Delivery Policies) koje su važeće u trenutku narudžbe, a koje možete naći na <http://oracle.com/contracts>. Oracle će koristiti adresu za isporuku koja je naznačena na Vašoj narudžbenici ili, ako Vaša narudžbenica ne navodi adresu za isporuku, lokaciju koja je navedena u Oracleovoj narudžbenici i primjenjivat će se uvjeti isporuke koji su primjenjivi za Vašu zemlju isporuke, a koji se mogu naći u Oracleovim Pravilima o Narudžbi i Isporuci.

9.1.3 Prihvaćanje Hardvera se vrši u trenutku dostave.

9.1.4 Oracle može izvršiti, te izdati račun za parcijalnu isporuku.

9.1.5 Oracle može napraviti zamjene i izmjene Hardvera koje neće značajno štetno utjecati na sveukupno djelovanje Hardvera.

9.1.6 Oracle će iskoristiti svoje razumne komercijalne napore da isporuči Hardver u roku koji je u skladu s ranijom praksom Oraclea koja se odnosi na količinu i vrstu Hardvera koji ste naručili.

### 9.2 Isporuka i instalacija Opcija Integriranog Softvera

9.2.1 Vi ste odgovorni za instalaciju Opcija Integriranog Softvera osim u slučaju kada su Opcije Integriranog Softvera bile prethodno instalirane od strane Oraclea na Hardveru koji kupujete u okviru narudžbe ili u slučaju da ste kupili usluge instalacije od Oraclea za Opcije Integriranog Softvera.

9.2.2 Oracle Vam je učinio raspoloživim za elektronsko preuzimanje na internet stranici elektronske isporuke koja se nalazi na: <http://edelivery.oracle.com> Opcije Integriranog Softvera koje su navedene na narudžbenici. Toj internet adresi možete pristupiti i elektronski preuzeti na Vašu lokaciju, u posljednjoj verziji koja je produkcijski raspoloživa na dan početka važenja primjenjive narudžbenice Opcije Integriranog Softvera i povezanu Dokumentaciju za Opcije Integriranog Softvera. Ako kontinuirano održavate tehničku podršku za navedene Opcije Integriranog Softvera, možete nastaviti pristupati verzijama Opcija Integriranog Softvera i povezane dokumentacije. Molimo imajte na umu da nisu sve Opcije Integriranog Softvera raspoložive na svim kombinacijama Hardvera/Operativnog Sustava. Trenutnu raspoloživost pojedinih Opcija Integriranog Softvera možete provjeriti na prethodno navedenoj

internetskoj adresi. Vi prihvaćate da Oracle nema daljnjih obaveza isporuke Opcija Integriranog Softvera prema odgovarajućoj narudžbenici, bilo da je u pitanju elektronsko preuzimanje ili neki drugi način.

### **9.3 Prelaz Prava Vlasništva**

Pravo vlasništva nad Hardverom prelazi na Vas u trenutku isporuke.

### **9.4 Teritorij**

Hardver će biti instaliran u zemlji koju ste naveli kao zemlju za isporuku na Vašoj narudžbenici (purchase order) ili, ako na Vašoj narudžbenici nije navedena adresa za isporuku, na lokaciji koja je navedena na narudžbenici.

### **9.5 Naknade, izdavanje računa i obaveza plaćanja**

9.5.1 Narudžbu Hardvera možete promijeniti prije isporuke u skladu s tada važećom naknadom za promjenu narudžbe koju Oracle utvrđuje s vremena na vrijeme. Važeće naknade za promjenu narudžbe i opis dozvoljenih izmjena su definirani u okviru Pravila o narudžbi i isporuci (Order and Delivery Policy), kojima se može pristupiti na internet stranici: <http://oracle.com/contracts>.

9.5.2 Preuzimanjem obveze plaćanja u okviru narudžbenice, Vi se slažete i potvrđujete da se niste oslonili na buduću dostupnost bilo kojeg Hardvera, Programa ili ažuriranja. Ipak, a) ako naručite tehničku podršku, prethodna rečenica ne oslobađa Oracle obveze pružiti takvu tehničku podršku u skladu s Okvirnim Ugovorom, ako i kada bude dostupna, u skladu s tada važećim pravilima tehničke podrške, i b) prethodna rečenica ne mijenja prava koja su Vam zajamčena u skladu s odredbama narudžbenice i Okvirnog Ugovora.

9.5.3 Račun za naknade za Hardver i Opcije Integriranog Softvera izdaje se na primjenjivi Datum Početka.

9.5.4 Račun za naknade za Ponuđene Usluge povezane s Hardverom izdaje se prije pružanja samih usluga; posebno, naknade za usluge tehničke podrške fakturiraju se godišnje unaprijed. Period izvršenja svih Ponuđenih Usluga povezanih s Hardverom počinje na Datum Početka Hardvera ili na datum stupanja na snagu narudžbenice ako isporuka Hardvera nije potrebna.

9.5.5 Pored cijena koje su navedene na narudžbenici, Oracle će Vam izdati račun za sve primjenjive troškove isporuke ili primjenjive poreze i Vi ćete biti odgovorni za te troškove i poreze bez obzira na bilo koje eksplicitne ili implicitne odredbe u međunarodnim pravilima o trgovačkim poslovima („Incoterms”) na koja se poziva u Pravilima o narudžbi i isporuci (Order and Delivery Policies). Pravilima o narudžbi i isporuci može se pristupiti na internet stranici: <http://oracle.com/contracts>.

Ovaj Prilog za Programe („Prilog P”) je Prilog Općim Odredbama koje ovaj Prilog prati. Opće Odredbe i ovaj Prilog P, zajedno s Prilogom H, Prilogom C, Prilogom S i Prilogom LVM čine Okvirni Ugovor. Ovaj Prilog P prestat će važiti kada prestanu važiti i Opće Odredbe.

## 1. DEFINICIJE

1.1 **„Datum Početka”** se odnosi na datum pošiljke opipljivih medija ili na datum stupanja na snagu narudžbenice ako isporuka opipljivih medija nije potrebna (u slučaju da je narudžba izvršena preko Oracle Storea, datum stupanja na snagu bit će datum kada je narudžba podnesena).

1.2 Izrazi pisani velikim početnim slovima, koji nisu definirani u ovom Prilogu P, imaju značenje kakvo je utvrđeno u Općim Odredbama.

## 2. ZASNOVANA PRAVA

2.1 Nakon što Oracle prihvati Vašu narudžbenicu, imate neisključivo, neprenosivo, besplatno, trajno (ako drugačije nije navedeno u narudžbenici), ograničeno pravo uporabe Programa i uporabe svih Ponuđenih Usluga povezanih s Programima koje ste naručili, isključivo za Vaše interno poslovanje u skladu s odredbama Okvirnog Ugovora, uključujući definicije i pravila navedena u narudžbenici i Programskoj Dokumentaciji.

2.2 Nakon plaćanja Ponuđenih Usluga povezanih s Programima, Vi imate neisključivo, neprenosivo, besplatno, trajno, ograničeno pravo korištenja za Vaše interno poslovanje svega što je razvijeno od strane Oraclea, a što Vam je isporučeno na temelju ovog Priloga P („predmeti isporuke”); s time da određeni predmeti isporuke mogu biti podložni dodatnim licencnim odredbama navedenima u narudžbenici.

2.3 Možete dozvoliti Vašim agentima i osobama angažiranim ugovorom o djelu ili sličnim ugovorom (uključivo bez ograničenja i za poslove čije je izvršavanje prepušteno drugima, tzv. outsourcing) uporabu Programa za potrebe Vašeg internog poslovanja, s time da ste Vi odgovorni za poštivanje odredbi Općih Odredbi i ovog Priloga P od strane tih osoba pri takvoj uporabi. Za Programe koji su specifično dizajnirani da dozvole interakciju između Vaših korisnika i Podugovaratelja s Vama u cilju pomaganja Vašem internom poslovanju, takva uporaba je dozvoljena na temelju Općih Odredbi i ovoga Priloga P.

2.4 Možete napraviti dovoljan broj kopija svakog Programa za Vašu uporabu u skladu s danom licencom i po jednu kopiju svakog Programskog medija.

## 3. OGRANIČENJA

3.1 Programi mogu sadržavati ili zahtijevati uporabu tehnologije treće osobe koja je dostavljena s Programima. Oracle Vam može dostaviti određene obavijesti u Programskoj Dokumentaciji, „readme“ datotekama ili priopćenjima u vezi s takvom tehnologijom treće osobe. Vi ćete biti licencirani za tehnologiju treće osobe ili u skladu s Okvirnim Ugovorom ili, ako je tako navedeno u Programskoj Dokumentaciji, „readme“ datotekama ili priopćenjima, prema Posebnim Odredbama. Vaše pravo da koristite Zasebno Licenciranu Tehnologiju Treće Osobe u skladu s Posebnim Odredbama ni na koji način nije ograničeno Okvirnim Ugovorom. Međutim, kao pojašnjenje, bez obzira na postojanje obavijesti, tehnologija treće osobe koja nije Zasebno Licencirana Tehnologija Treće Osobe smatrat će se dijelom Programa i bit će Vam licencirana temeljem Okvirnog Ugovora.

Ako Vam je prema narudžbenici dozvoljeno da distribuirate Programe, morate pri distribuciji uključiti sve takve obavijesti i svaki povezani izvorni kod za Zasebno Licenciranu Tehnologiju Treće Osobe kako je gore navedeno, u obliku i mjeri u kojoj je izvorni kod pružen od strane Oraclea te ste dužni distribuirati Zasebno Licenciranu Tehnologiju Treće Osobe prema Posebnim Odredbama (u obliku i mjeri u kojoj su te Posebne Odredbe pružene od strane Oraclea). Bez obzira na prethodno, Vaša prava na Programe su ograničena samo na prava zasnovana u Vašoj narudžbi.

3.2 Nije Vam dozvoljeno da:

- a. uklonite ili mijenjate bilo koje oznake Programa ili bilo koje obavijesti o vlasničkom pravu Oraclea;
- b. omogućite bilo kakav pristup treće osobe Programima ili materijalima koji proizlaze kao rezultat Ponuđenih Usluga radi njihovog korištenja u poslovanju te treće osobe (osim ako takav pristup nije izričito dozvoljen određenom licencom za Programe ili materijale iz Ponuđenih Usluga koje ste pribavili);

c. izazovete ili dozvolite obrnuti inženjering (osim ako to nije uvjetovano zakonom za potrebe međusobne funkcionalnosti), rastavljanje ili de-kompilaciju Programa (ova zabrana uključuje, ali nije ograničena na pregled struktura podataka ili sličnih materijala stvorenih uporabom Programa);

d. objavite rezultate usporednih (benchmark) testova za bilo koji Program bez prethodne pismene dozvole Oraclea.

3.3 Zabrana prijenosa ili transfera Programa ili bilo kojeg njihovog dijela prema članku 15. Općih Odredbi odnosi se na sve Programe licencirane prema ovom Prilogu P, u mjeri u kojoj takva zabrana nije neprovediva na temelju zakona.

#### 4. POKUSNI PROGRAMI

Možete naručiti Pokusne Programe ili Oracle može uključiti dodatne Programe uz Vašu narudžbu, koje možete koristiti samo za pokusne i neproizvodne svrhe. Ne smijete koristiti pokusne Programe za provođenje ili pohađanje obuke treće osobe u pogledu sadržaja i/ili funkcionalnosti Programa. Imate 30 dana od Datuma Početka za ocjenu ovih Programa. Ako odlučite koristiti bilo koji od ovih Programa nakon pokusnog perioda od 30 dana, morate pribaviti licencu za takve Programe od Oraclea ili od ovlaštenog preprodavača. Ako odlučite ne pribaviti licencu za bilo koji Program nakon pokusnog perioda od 30 dana, prestat ćete s uporabom i odmah ćete izbrisati sve takve Programe s Vaših računalnih sustava. Programi s licencom za pokusne svrhe isporučuju se „kakvi jesu” te Oracle ne osigurava tehničku podršku i ne nudi nikakva jamstva za ove Programe.

#### 5. TEHNIČKA PODRŠKA

5.1 Za potrebe narudžbenice, tehnička podrška se sastoji od godišnjih usluga tehničke podrške koje ste naručili od Oraclea ili ovlaštenog preprodavača za Programe. Ako je naručena, godišnja tehnička podrška (uključujući prvu godinu i sve naredne godine) pruža se u skladu s Oracleovim pravilima tehničke podrške važećim u trenutku pružanja usluge tehničke podrške. Slažete se da ćete surađivati s Oracleom i da ćete pružiti pristup, sredstva, materijale, osoblje, informacije i dozvole koje Oracleu mogu biti potrebne da bi izvršio usluge tehničke podrške. Pravila tehničke podrške uključena su u ovaj Prilog P i podliježu promjenama prema vlastitom nahođenju Oraclea; međutim, promjene Oracleovih pravila neće značajno smanjiti razinu usluga koje se pružaju za podržane Programe u tijeku perioda za koji su plaćene naknade za tehničku podršku. Trebali biste proučiti pravila prije nego što pristupite naručivanju odgovarajućih usluga tehničke podrške. Vi možete pristupiti tekućoj verziji pravila tehničke podrške na <http://oracle.com/contracts>.

5.2 Ako odlučite kupiti tehničku podršku za bilo koju Programsku licencu unutar licencnog seta, od Vas se zahtjeva da kupite tehničku podršku na istoj razini za sve licence sadržane u tom licencnom setu. Možete otkazati tehničku podršku za podgrupu licenci u licencnom setu jedino ako pristanete na opoziv te podgrupe licenci. Iznos naknade za tehničku podršku za preostale licence bit će određen u skladu s pravilima tehničke podrške koja je na snazi u vrijeme opoziva. Definicija licencnog seta Oraclea je dostupna u trenutno važećim pravilima tehničke podrške. Ako odlučite ne kupiti tehničku podršku, ne smijete ažurirati nepodržane Programske licence novim verzijama Programa.

#### 6. PONUĐENE USLUGE POVEZANE S PROGRAMIMA

Uz tehničku podršku, možete naručiti određeni broj Ponuđenih Usluga povezanih s Programima prema ovom Prilogu P kako je navedeno u dokumentu o Ponuđenim Uslugama povezanih s Programima (Program-related Service Offerings), kojem možete pristupiti na <http://oracle.com/contracts>. Slažete se da ćete dostaviti Oracleu sve informacije, pristup i punu suradnju u najboljoj namjeri koja je razumno potrebna da bi se Oracleu omogućilo pružanje navedenih usluga i obvezujete se izvršiti sve radnje koje su navedene u narudžbenici kao Vaša odgovornost. Ako u tijeku izvršenja ovih usluga Oracleu bude potreban pristup proizvodima drugog isporučitelja opreme, a koji su dio Vašeg sustava, Vi ćete biti odgovorni da pribavite te proizvode i odgovarajuća licencna prava potrebna da bi Oracle mogao pristupiti proizvodima u Vaše ime. Ponuđene Usluge mogu biti povezane s Vašom licencom za korištenje Programa koji su u vlasništvu ili su distribuirani od strane Oraclea koje ste stekli u okviru zasebne narudžbenice. Vaša uporaba takvih Proizvoda je regulirana Ugovorom na kojeg se poziva ta narudžbenica.

#### 7. JAMSTVA, ISKLJUČENJE ODGOVORNOSTI I ISKLJUČIVI PRAVNI LIJEKOVI

7.1. Oracle jamči da će licencirani Program raditi u svakom materijalnom pogledu kao što je opisano u odgovarajućoj Programskoj Dokumentaciji u periodu od jedne godine nakon isporuke (tj. putem fizičke isporuke ili elektroničkim preuzimanjem). Morate obavijestiti Oracle o bilo kakvim nedostacima proizvoda obuhvaćenih jamstvom u roku od godine dana nakon isporuke. Oracle također jamči da će naručene usluge tehničke podrške i bilo koje Ponuđene Usluge u vezi s Programima (kao što je navedeno u članku 6.) biti

obavljene na profesionalan način u skladu s industrijskim standardima. Morate obavijestiti Oracle o svakom uočenom nedostatku usluga tehničke podrške ili Ponuđenih Usluga povezanih s Programima obuhvaćenih jamstvom u roku od 90 dana od izvršenja manjkavih usluga tehničke podrške ili Ponuđenih Usluga povezanih s Programima.

## **7.2. ORACLE NE JAMČI DA CE PROGRAMI RADITI BEZ GREŠAKA ILI PREKIDA, ILI DA ĆE ORACLE ISPRAVITI SVE PROGRAMSKE GREŠKE.**

**7.3. ZA SVAKO KRŠENJE GORE NAVEDENIH JAMSTAVA, VAŠ ISKLJUČIVI PRAVNI LIJEK I UKUPNA ORACLEOVA ODGOVORNOST BIT ĆE: A) ISPRAVAK PROGRAMSKIH GREŠAKA KOJE SU UZROK KRŠENJA JAMSTAVA ILI, AKO ORACLE NE MOŽE ZNAČAJNO ISPRAVITI GREŠKE U ODGOVARAJUĆIM PROGRAMIMA NA KOMERCIJALNO PRIHVATLJIV I RAZUMAN NAČIN, MOŽETE PREKINUTI VAŠU PROGRAMSKU LICENCU I ZATRAŽITI POVRAT NAKNADE KOJU STE PLATILI ORACLEU ZA TU PROGRAMSKU LICENCU KAO I IZNOS NAKNADE PLAĆEN UNAPRIJED ZA SVAKI NEISKORIŠTENI DIO TEHNIČKE PODRŠKE KOJU STE PLATILI ZA ODREĐENU PROGRAMSKU LICENCU; ILI B) PONOVO IZVRŠENJE MANJKAVIH PONUĐENIH USLUGA POVEZANIH S PROGRAMIMA ILI, AKO ORACLE NE MOŽE ZNAČAJNO ISPRAVITI NEDOSTATAK NA KOMERCIJALNO PRIHVATLJIV I RAZUMAN NAČIN, MOŽETE PREKINUTI ODGOVARAJUĆE PONUĐENE USLUGE POVEZANE S PROGRAMIMA I ZATRAŽITI POVRAT NAKNADA PLAĆENIH ORACLEU ZA TE MANJKAVE PONUĐENE USLUGE POVEZANE S PROGRAMIMA.**

**7.4. U MJERI U KOJOJ TO NIJE ZAPRIJEČENO ZAKONOM OVA SU JAMSTVA ISKLJUČIVA I NE POSTOJE DRUGA IZRIČITA ILI PREŠUTNA JAMSTVA ILI UVJETI, UKLJUČUJUĆI JAMSTVA ILI UVJETE PRIKLADNOSTI ZA REDOVITU UPORABU ILI PROMET ILI PRIKLADNOSTI ZA NEKU ODREĐENU SVRHU.**

## **8. NADZOR**

Nakon 45 dana od pisane obavijesti, Oracle ima pravo izvršiti reviziju Vašeg korištenja Programima kako bi bio siguran da je Vaše korištenje Programima u skladu s odredbama primjenjive narudžbenice i Okvirnog Ugovora. Nijedna takva revizija neće u nerazumnoj mjeri ometati Vaše uobičajeno poslovanje.

Prihvaćate surađivati tijekom Oracleove revizije i pružiti odgovarajuću pomoć i pristup informacijama koje Oracle razumno zatraži. Ta će pomoć uključivati, ali neće biti ograničena na pokretanje Oracleovih alata za mjerenje podataka na Vašim poslužiteljima i ustupanje dobivenih podataka Oracleu.

Na provođenje revizije te na podatke dobivene tijekom revizije koji nisu javni (uključujući nalaze ili izvješća koji proiziađu iz revizije) primijenit će se odredbe odjeljka 8. (Neotkrivanje) Općih Odredbi.

Ako se revizijom utvrde nepridržavanja, pristajete ispraviti (što može uključivati, bez ograničenja, plaćanje bilo kojih naknada za dodatne Usluge u Oblaku) takvo nepridržavanje unutar 30 dana od datuma pisane obavijesti o tom nepridržavanju. Prihvaćate da Oracle neće biti odgovoran za bilo koje Vaše troškove koji nastanu tijekom suradnje u reviziji. Ako ne ispravite nepridržavanje, Oracle može raskinuti: a) Ponuđene Usluge povezane s Programima (uključujući tehničku podršku); b) Programske licence naručene prema ovom Prilogu P i povezanim ugovorima; i/ili c) Okvirni Ugovor. Prihvaćate da Oracle neće biti odgovoran za bilo koje Vaše troškove koji nastanu tijekom suradnje u reviziji.

## **9. LOGISTIKA NARUDŽBE**

### **9.1 Isporka i Instalacija**

9.1.1 Vi ste odgovorni za instalaciju Programa, osim ako je Oracle predinstalirao Programe na Hardver koji kupujete u okviru narudžbenice ili ako naručite usluge instalacije od Oraclea za te Programe.

9.1.2 Oracle Vam je učinio raspoloživim za elektroničko preuzimanje na adresi <http://edelivery.oracle.com> Programe navedene u članku „Programi i Ponuđene Usluge povezane s Programima” primjenjive narudžbenice. Možete pristupiti toj internetskoj adresi i elektronički preuzeti Programe i Programsku Dokumentaciju na Vašu lokaciju u verziji koja je produkcijski raspoloživa na dan početka važenja primjenjive narudžbenice. Ako kontinuirano održavate pretplatu za tehničku podršku za sve navedene Programe, možete i dalje pristupati verzijama Programa i Programske dokumentacije koja je produkcijski raspoloživa. Vi prihvaćate da svi proizvodi nisu raspoloživi na svim platformama i sustavima. Trenutnu raspoloživost pojedinih Programa možete provjeriti na prethodno navedenoj internetskoj adresi. Vi prihvaćate da Oracle nema daljnjih obveza isporuke prema odgovarajućoj narudžbenici, bilo da je u pitanju elektroničko preuzimanje ili neki drugi način.

9.1.3 Ako ih naručite, Oracle će Vam dostaviti opipljive medije na adresu navedenu na odgovarajućoj narudžbenici. Slažete se da ćete platiti odgovarajuće naknade za medije i troškove isporuke. Primjenjivi uvjeti za isporuku opipljivih medija su FCA Dublin, Irska (Incoterms 2010).

## **9.2 Država korištenja**

Programi će se koristiti u zemlji/zemljama navedenoj/navedenim u narudžbenici.

## **9.3 Naknade, izdavanje računa i obveza plaćanja**

9.3.1 Potvrđujete da se Ulaskom u obveze plaćanja u okviru narudžbenice niste oslonili na buduću raspoloživost bilo kojeg Programa ili nadogradnje. Međutim, a) ako naručite tehničku podršku, prethodna rečenica ne oslobađa Oracle obveze pružiti takvu tehničku podršku u skladu s Okvirnim Ugovorom, ako i kada bude dostupna, a u skladu s tada važećim Oracleovim pravilima tehničke podrške, i b) prethodna rečenica ne mijenja prava koja su Vam dana u skladu s narudžbenicom ili Okvirnim Ugovorom.

9.3.2 Račun za naknade za Programe izdaje se s Datumom Početka.

9.3.3 Račun za Ponuđene Usluge u vezi s Programima izdaje se unaprijed, prije izvršenja Ponuđenih Usluga u vezi s Programima; posebno, račun za usluge tehničke podrške izdaje se godišnje unaprijed. Period pružanja Ponuđenih Usluga u vezi s Programima počinje s Datumom Početka.

9.3.4 Uz gore navedene naknade, Oracle će Vam izdati račun za sve primjenjive troškove isporuke te za sve primjenjive poreze i Vi ćete biti odgovorni za takve troškove i poreze.

Ovaj Prilog za Usluge u Oblaku („Prilog C”) je Prilog Općim Odredbama koje ovaj Prilog prati. Opće Odredbe i ovaj Prilog C, zajedno s Prilogom H, Prilogom P, Prilogom S i Prilogom LVM čine Okvirni Ugovor. Ovaj Prilog C prestat će važiti kada prestanu važiti i Opće Odredbe.

## **1. KORIŠTENJE USLUGAMA**

1.1 Oracle Vam pruža Oracleove usluge navedene na Vašoj narudžbenici („Usluge”) sukladno Okvirnom Ugovoru i Vašoj narudžbenici. Osim ako nije drugačije navedeno u Okvirnom Ugovoru ili Vašoj narudžbenici, Vi imate neisključivo, ograničeno pravo na svjetskoj razini za korištenje Usluga tijekom razdoblja navedenog u Vašoj narudžbenici, osim ako se pružanje Usluga ne prekine ranije sukladno Okvirnom Ugovoru ili Vašoj narudžbenici („Razdoblje pružanja Usluga”), isključivo za Vaše interno poslovanje. Vi možete dopustiti svojim Korisnicima (kako su definirani u nastavku) korištenje Usluga u ovu svrhu i Vi snosite odgovornost za njihovo poštivanje Okvirnog Ugovora i Vaše narudžbenice.

1.2 Specifikacije Usluga opisuju i uređuju Usluge. Tijekom Razdoblja pružanja Usluga mi možemo ažurirati Usluge i Specifikacije Usluga (izuzev Ugovora o Obradi Podataka kako je opisano u nastavku) da bi se u njima odražavale promjene, između ostalog, zakona, propisa, pravilnika, pravila, tehnologije, industrijskih praksi, obrazaca uporabe sustava i dostupnosti Sadržaja Trećih Strana (kako je definirano u nastavku). Ažuriranja Usluga ili Specifikacija Usluga koja obavlja Oracle neće materijalno smanjiti razinu pružanja, funkcionalnost, sigurnost ili dostupnost Usluga tijekom Razdoblja pružanja Usluga koje su predmet Vaše narudžbenice.

1.3 Nije Vam dozvoljeno i ne smijete uzrokovati ili dopustiti drugima: (a) korištenje Usluga u svrhu uznemiravanja bilo koje osobe; oštećivanje ili ozljeđivanje bilo koje osobe ili imovine; objavljivanje bilo kakvog materijala koji je lažan, pogrdan, uznemiravajući ili sramotan; kršenje prava na privatnost; podržavanje netrpeljivosti, rasizma, mržnje ili nepravde; slanje neželjenih masovnih elektroničkih poruka, bezvrijednih poruka, neželjenih poruka ili lančanih pisama; kršenje vlasničkih prava; ili bilo kakvo kršenje mjerodavnih zakona, uredbi ili propisa; (b) obavljanje ili otkrivanje bilo kakvih referentnih vrijednosti (benchmarking) ili testiranja dostupnosti Usluga; ili (c) obavljanje ili otkrivanje bilo kakvih rezultata testiranja performansi ili ranjivosti Usluga bez Oracleovog prethodnog pisanog odobrenja ili obavljanje ili otkrivanje rezultata testiranja otkrivanja mreža, ulaza ili identificiranja usluge, skeniranja ranjivosti, probijanja lozinke ili testiranja daljinskog pristupa Usluga; ili (d) korištenje Uslugama za rudarenje *cyber* valuta ili kripto valuta (stavke (a) do (d) kolektivno se nazivaju „Pravila Prihvatljivog Korištenja”/„Acceptable Use Policy”). Osim ostalih naših prava koja su navedena u Okvirnom Ugovoru i Vašoj narudžbenici, mi imamo pravo poduzeti korektivne mjere ako se prekrše Pravila Prihvatljivog Korištenja te navedene korektivne mjere mogu obuhvaćati uklanjanje ili onemogućavanje pristupa materijalu kojim se krše navedena pravila.

## **2. NAKNADE I PLAĆANJE**

2.1 Nakon naručivanja Vaša je narudžbenica neotkaziva, a uplaćeni su iznosi nepovratni, osim ako to nije predviđeno Okvirnim Ugovorom ili Vašom narudžbenicom. Naknade za navedene Usluge u narudžbenici ne uključuju poreze i troškove.

2.2 Ako prekoračite količinu naručenih Usluga, tada odmah morate kupiti prekoračenu količinu i platiti naknade za istu.

## **3. VLASNIČKA PRAVA I OGRANIČENJA**

3.1 Vi i Vaši davatelji licenci zadržavate sva vlasnička prava i prava intelektualnog vlasništva na Vaš Sadržaj (kako je definiran u nastavku). Mi ili naši davatelji licenci zadržavamo sva vlasnička prava i prava intelektualnog vlasništva na Usluge, kao i izvedene radove, te sve što smo mi ili netko u naše ime razvili ili isporučili, a što podliježe Okvirnom Ugovoru.

3.2 Moguće je da ćete kroz korištenje Usluga imati pristup Sadržaju treće strane. Osim ako nije drugačije navedeno u Vašoj narudžbenici, sva vlasnička prava i prava intelektualnog vlasništva na Sadržaj treće strane te uporaba takvog sadržaja propisani su zasebnim odredbama treće strane između Vas i treće strane.

3.3 Vi nam dajete pravo hostiranja (pohranjivanja), uporabe, obrađivanja, prikazivanja i prenošenja Vašeg Sadržaja radi pružanja Usluga sukladno i prema Okvirnom Ugovoru i Vašoj narudžbenici. Vi ste isključivo odgovorni za točnost, kvalitetu, cjelovitost, zakonitost, pouzdanost i prikladnost Vašeg Sadržaja kao i za pribavljanje svih prava koja se odnose na Vaš Sadržaj, a koja su Oracleu potrebna za pružanje Usluga.

3.4 Nije Vam dozvoljeno i ne smijete uzrokovati ili dopustiti drugima: (a) mijenjanje, stvaranje izvedenih



radova, raščlanjivanje, dekompiliranje (osim kako je propisano zakonom za postizanje interoperabilnosti), izvođenje obrnutog inženjeringa, reproduciranje, ponovno objavljivanje, preuzimanje ili kopiranje bilo kojeg dijela Usluga (uključujući strukture podataka ili slične materijale koje proizvode programi); (b) pristupanje ili korištenje Usluga za stvaranje ili održavanje, izravno ili neizravno, proizvoda ili usluga koji su konkurentni Oracleovim proizvodima ili uslugama; ili (c) davanje licenci, prodavanje, prenošenje, dodjeljivanje, distribuiranje, povjeravanje pružanja usluga neovisnim suradnicima, omogućavanje korištenja vremenski ograničene usluge ili uslužnog ureda, komercijalno iskorištavanje ili davanje Usluga bilo kojoj trećoj strani, osim kako je dopušteno Okvirnim Ugovorom ili Vašom narudžbenicom.

#### 4. NEOTKRIVANJE

Vaš Sadržaj koji se nalazi u Uslugama smatrat će se Povjerljivim Informacijama u skladu s odredbama ovog odjeljka, odjeljka 8. Općih Odredbi i Vaše narudžbenice. Oracle će štiti povjerljivost Vašeg Sadržaja koji se nalazi u Uslugama sve dok se navedene informacije nalaze u Uslugama. Oracle će štiti povjerljivost Vašeg Sadržaja koji se nalazi u Uslugama sukladno sigurnosnim postupcima Oraclea opisanim u Specifikacijama Usluga koje se primjenjuju na Vašu narudžbenicu.

#### 5. ZAŠTITA VAŠEG SADRŽAJA

5.1. Kako bi zaštitio Vaš Sadržaj dan Oracleu u sklopu pružanja Usluga, Oracle će se pridržavati primjenjivih administrativnih, fizičkih, tehničkih i drugih mjera zaštite, te drugih primjenjivih vidova upravljanja sustavom i sadržajem, dostupnih na <http://www.oracle.com/us/corporate/contracts/cloud-services/index.html>.

5.2. U onoj mjeri u kojoj Vaš Sadržaj obuhvaća Osobne Podatke (u skladu s definicijom tog izraza u primjenjivim pravilima zaštite privatnosti i u Ugovoru o Obradi Podataka (u skladu s definicijom tog izraza u nastavku)), Oracle će se nadalje pridržavati sljedećeg:

- a) relevantnih Oracleovih pravila zaštite privatnosti primjenjivih na Usluge, dostupnih na <http://www.oracle.com/us/legal/privacy/overview/index.html>; i
- b) primjenjive verzije Ugovora o Obradi Podataka za Oracleove Usluge („Ugovor o Obradi Podataka“), osim ako u Vašoj narudžbenici nije navedeno drugačije. Verzija Ugovora o Obradi Podataka primjenjiva na Vašu narudžbenicu: a) dostupna je na <https://www.oracle.com/corporate/contracts/cloud-services/contracts.html#data-processing> i sastavni je dio ovog ugovora; te b) ostaje na snazi tijekom Razdoblja Pružanja Usluga Vaše narudžbenice. U slučaju proturječja između odredbi Ugovora o Obradi Podataka i odredbi Specifikacija Usluga (uključujući bilo koja primjenjiva Oracleova pravila zaštite privatnosti), odredbe Ugovora o Obradi Podataka imat će prednost.

5.3. Ne dovodeći u pitanje prethodno navedene Odjeljke 5.1. i 5.2., Vi ste odgovorni za: a) bilo kakve potrebne obavijesti, suglasnosti, privole i/ili odobrenja koja se odnose na Vaše pružanje i našu obradu Vašeg Sadržaja (uključujući bilo koje Osobne Podatke) u sklopu Usluga; b) bilo koje sigurnosne ranjivosti i posljedice takvih ranjivosti koje proizlaze iz Vašeg Sadržaja, uključujući bilo kakve viruse, trojanske konje, crve ili druge štetne rutine programiranja obuhvaćene Vašim Sadržajem; i c) svaku upotrebu Usluga od strane Vas ili Vaših Korisnika koja nije u skladu s odredbama Okvirnog Ugovora. U onoj mjeri u kojoj Vi otkrivete ili prenosite Vaš Sadržaj trećoj strani, mi više nismo odgovorni za sigurnost, cjelovitost ili povjerljivost takvog sadržaja van Oracleove kontrole.

5.4. Osim ako nije drugačije navedeno u Vašoj narudžbenici (uključujući i u Specifikacijama Usluga), u Vašem Sadržaju ne smije biti nikakvih osjetljivih ili posebnih podataka kojima se Oracleu nameću posebne obaveze u pogledu sigurnosti podataka ili zaštite podataka, a koje se primjenjuju dodatno uz obveze navedene u Specifikacijama Usluga ili koje se od njih razlikuju. Ako su dostupne za Usluge, od nas možete kupiti dodatne usluge (npr., Oracle Payment Card Industry Compliance Services – Oracleove Usluge za Pridržavanje Industrijske Usklađenosti Kartičnog Plaćanja) osmišljene za posebne obaveze u pogledu sigurnosti podataka ili zaštite podataka, primjenjive na osjetljive ili posebne podatke koje želite uključiti u Vaš Sadržaj.

#### 6. JAMSTVA, IZJAVE O ODRICANJU ODGOVORNOSTI I ISKLJUČIVI PRAVNI LIJEKOVI

6.1 Svaka strana izjavljuje da je valjano sklopila Okvirni Ugovor te da je ovlaštena to napraviti. Mi jamčimo da ćemo tijekom Razdoblja Pružanja Usluga Usluge pružati koristeći komercijalno razumnu pažnju i vještine u svim bitnim aspektima kako je opisano u Specifikacijama Usluga. Ako Vam Usluge nisu pružene sukladno ovom jamstvu, morate nam bez odgode dostaviti pisanu obavijest o nedostatku Usluga s opisom nedostatka (uključujući, po potrebi, broj zahtjeva za uslugom (tzv. „Service Request“) kojim Oracle obavještavate o nedostatku Usluga).

6.2 MI NE JAMČIMO DA ĆE USLUGE BITI PRUŽENE BEZ GREŠKE ILI PREKIDA NITI DA ĆEMO ISPRAVITI SVE GREŠKE U USLUGAMA ILI DA ĆE USLUGE ISPUNJAVATI VAŠE ZAHTJEVE ILI OČEKIVANJA. MI NE SNOSIMO ODGOVORNOST ZA BILO KAKVE PROBLEME KOJI SE ODOSE NA IZVEDBU, RAD ILI SIGURNOST USLUGA, A KOJI PROIZLAZE IZ VAŠEG SADRŽAJA ILI SADRŽAJA TREĆE STRANE ILI USLUGA KOJE PRUŽAJU TREĆE STRANE.

6.3 ZA BILO KAKVO KRŠENJE GORE NAVEDENOG JAMSTVA NA USLUGE, VAŠ ISKLJUČIVI PRAVNI LIJEK I NAŠA CJELOKUPNA ODGOVORNOST BIT ĆE ISPRAVLJANJE MANJKAVIH USLUGA KOJE SU UZROKOVALE KRŠENJE JAMSTVA ILI, AKO NE MOŽEMO U BITNOME ISPRAVITI NEDOSTATAK NA KOMERCIJALNO PRIHVATLJIV I RAZUMAN NAČIN, VI MOŽETE PREKINUTI MANJKAVE USLUGE I MI ĆEMO VAM VRATITI NAKNADU ZA PREKINUTE USLUGE KOJU STE UNAPRIJED PLATILI ZA RAZDOBLJE NAKON DATUMA STUPANJA OVOG RASKIDA NA SNAGU.

6.4 U MJERI U KOJOJ TO NIJE ZABRANJENO ZAKONOM, OVA SU JAMSTVA ISKLJUČIVA I NE POSTOJE DRUGA IZRIČITA ILI PREŠUTNA JAMSTVA ILI UVJETI, UKLJUČUJUĆI JAMSTVA ILI UVJETE ZA SOFTVER, HARDVER, SUSTAVE, MREŽE ILI OKRUŽENJA ILI PRIKLADNOST ZA REDOVITU UPORABU ILI PROMET, ZADOVOLJAVAJUĆU KVALITETU I PRIKLADNOST ZA NEKU ODREĐENU SVRHU.

## **7. OGRANIČAVANJE ODGOVORNOSTI**

7.1 NI U KOJEM SLUČAJU NIJEDNA UGOVORNA STRANA NI NJEZINA POVEZANA DRUŠTVA NE SNOSE ODGOVORNOST ZA BILO KOJU NEIZRAVNU, POSLJEDIČNU, SLUČAJNU, POSEBNU, PRIMJERNUILI KAZNENU ŠTETU, KAO NI ZA BILO KOJI GUBITAK PRIHODA, DOBITI (ISKLJUČUJUĆI NAKNADE NA TEMELJU OVOG OKVIRNOG UGOVORA), PROMETA, PODATAKA, UPORABLJIVOSTI PODATAKA, KAO NI ZA NEMATERIJALNE ŠTETE POPUT POVREDE GOODWILLA ILI REPUTACIJE.

7.2 NI U KOJEM SLUČAJU UKUPNA ODGOVORNOST ORACLEA I NAŠIH POVEZANIH DRUŠTAVA KOJA PROIZLAZI IZ OKVIRNOG UGOVORA ILI VAŠE NARUDŽBENICE ILI KOJA JE S NJIMA POVEZANA, BILO DA SE RADI O UGOVORNOJ, IZVANUGOVORNOJ ILI NEKOJ DRUGOJ ODGOVORNOSTI, NEĆE PREKORAČITI UKUPAN IZNOS NAKNADA ZA USLUGE IZ KOJIH PROIZLAZI ODGOVORNOST PLAĆEN NA OSNOVI VAŠE NARUDŽBENICE TIJEKOM RAZDOBLJA OD DVANAEST (12) MJESECI NEPOSREDNO PRIJE DOGAĐAJA KOJI JE UZROKOM TE ODGOVORNOSTI.

## **8. DODATNE ODREDBE ZA OBEŠTEĆENJE ZBOG POVREDE PRAVA INTELAKTUALNOG VLASNIŠTVA TREĆE STRANE**

8.1 Ako je Oracle Pružatelj i koristi se svojom mogućnošću iz odjeljka 5.2. Općih Odredbi za okončanje licence i zahtijeva povrat Materijala koji je sastavni dio Usluga, uključujući Oracleov Softver, Oracle će vratiti sve neiskorištene unaprijed uplaćene naknade koje ste Vi platili za takav Materijal. Ako je takav Materijal tehnologija treće strane i prema licencnim odredbama treće strane Oracleu nije dopušteno poništavanje licence, tada Oracle može prestati pružati Usluge povezane s takvim Materijalom i vratiti iznos za neiskorištene i unaprijed plaćene naknade u razdoblju od 30 dana od zaprimanja pisane obavijesti.

8.2 Mi Vas nećemo obeštetiti ako se odštetni zahtjev zasniva na Sadržaju treće strane ili bilo kojem Materijalu s portala treće strane ili bilo kojeg vanjskog izvora koji Vam je dostupan ili Vam je stavljen na raspolaganje u sklopu Usluga ili njihovim pružanjem (npr. objava na društvenoj mreži s bloga ili foruma treće strane, mrežna stranica treće strane kojoj se pristupa putem hiperveze, marketinški podatci pružatelja podataka trećih strana itd.).

8.3 Izraz „korisnička dokumentacija” u prvoj rečenici odjeljka 5.6. Općih Odredbi obuhvaća Specifikacije Usluga navedene u Vašoj narudžbenici za Usluge.

## **9. TRAJANJE I RASKID**

9.1 Usluge se pružaju tijekom Razdoblja Pružanja Usluga koje je navedeno u Vašoj narudžbenici.

9.2 Mi možemo Vama ili Vašim korisnicima obustaviti pristup ili korištenje Usluga ako mislimo da: (a) postoji ozbiljna prijetnja funkcionalnosti, sigurnosti, cjelovitosti ili dostupnosti Usluga ili bilo kojeg sadržaja, podataka ili aplikacija koje su sadržane u Uslugama; (b) Vi i Vaši korisnici pristupate ili upotrebljavate Usluge da biste počinili nezakoniti čin; ili (c) se krše Pravila prihvatljivog korištenja. Kada je to razumno izvedivo i dopušteno zakonom, mi ćemo Vam unaprijed dostaviti obavijest o svakoj takvoj obustavi. Mi ćemo uložiti razumne napore da bismo ponovno uspostavili Usluge bez odgode nakon što utvrdimo da je problem koji je uzrokovao obustavu riješen. Tijekom bilo kojeg razdoblja obustave, mi ćemo Vam učiniti dostupnim Vaš Sadržaj onakav kakav je bio na dan obustave. Bilo kakva obustava iz ovog odjeljka ne oslobađa Vas od

Vaše obaveze plaćanja prema Okvirnom Ugovoru.

9.3 Ako bilo koji od nas prekrši bitnu odredbu Okvirnog Ugovora ili bilo koje narudžbenice i ne ispravi takvu povredu u roku od 30 dana od pisanog opisa te povrede, tada strana koja je počinila povredu krši ugovor, a druga strana koja nije počinila povredu može raskinuti: (a) u slučaju kršenja bilo koje narudžbenice, narudžbenu u sklopu koje je došlo do kršenja; ili (b) u slučaju kršenja Ugovora, Ugovor i bilo koje narudžbenice koje su napravljene u skladu s Ugovorom. Ako Oracle raskine bilo koju narudžbenu kako je opisano u prethodnoj rečenici, Vi u roku od 30 dana morate platiti sve iznose koji su nastali prije takvog raskida kao i sve neplaćene iznose za Usluge koje su predmetom takve narudžbenice/takvih narudžbenica, uvećano za pripadajuće poreze i troškove. Osim u slučaju neplaćanja naknada, strana koja ne krši može po vlastitom nahođenju produžiti rok od 30 dana za onoliko dugo koliko strana koja krši nastavi ulagati razumne napore da bi se ispravilo takvo kršenje. Suglasni ste da ako Vi kršite Okvirni Ugovor, ne smijete koristiti naručene Usluge.

9.4 Po završetku Razdoblja Pružanja Usluga, učinit ćemo Vam dostupnim Vaš Sadržaj (onakav kakav je bio na dan završetka Razdoblja Pružanja Usluga) kako biste ga Vi mogli preuzeti tijekom razdoblja za preuzimanje određenog u Specifikacijama Usluga. Po isteku navedenog razdoblja preuzimanja, osim ako sezakonom zahtijeva drugačije, mi ćemo izbrisati ili na drugi način učiniti nepovratnim bilo koji Vaš Sadržaj koji preostane unutar Usluga. Naše prakse brisanja podataka detaljnije su opisane u Specifikacijama Usluga.

## 10. SADRŽAJ, USLUGE I MREŽNA MJESTA TREĆE STRANE

10.1 Usluge Vam mogu omogućiti povezivanje ili pristup na drugi način mrežnim mjestima, platformama, sadržaju, proizvodima, uslugama i informacijama trećih strana („Usluge Treće Strane“), te prenošenje Vašeg Sadržaja ili Sadržaja Treće strane na Usluge treće strane. Oracle nema kontrolu nad i nije odgovoran za Usluge Treće Strane. Vi ste isključivo odgovorni za pridržavanje odredbi pristupa i uporabe Usluga Treće Strane i, ako Oracle pristupa ili koristi Usluge Treće Strane u Vaše ime radi olakšavanja pružanja Usluga, Vi ste isključivo odgovorni da se takav pristup i uporaba, uključujući putem lozinki, vjerodajnica ili tokena koji su Vam izdani ili na drugi način učinjeni dostupnima, dopuštaju odredbama za pristupanje i uporabu takvih usluga. Ako Vi prenesete ili uzrokuje prijenos Vašeg Sadržaja ili Sadržaja Treće Strane iz Usluga u Usluge Treće Strane ili na drugo mjesto, taj prijenos predstavlja distribuciju koju ste bavili Vi, a ne Oracle.

10.2 Bilo koji Sadržaj Treće Strane koji činimo dostupnim pruža se na osnovi načela „kakav jest“ i „kakav je dostupan“ pri čemu Vam ne pružamo nikakvo jamstvo. Vi potvrđujete i prihvaćate da mi nismo odgovorni za Sadržaj Treće Strane, kao i da nemamo obavezu nadziranja, praćenja ili ispravljanja Sadržaja Treće Strane. Mi se odričemo bilo koje odgovornosti koja proizlazi ili koja se odnosi na Sadržaj Treće Strane.

10.3 Vi potvrđujete da: (i) se priroda, vrsta, kvaliteta i dostupnost Sadržaja Treće Strane mogu promijeniti u bilo kojem trenutku tijekom Razdoblja Pružanja Usluga; i (ii) da značajke Usluga koje su interoperativne s aplikacijama trećih strana, poput aplikacija Facebook™, YouTube™ i Twitter™ itd., ovisе o stalnoj dostupnosti dotičnih sučelja trećih strana za programiranje aplikacija (API). Mi ćemo možda trebati ažurirati, promijeniti ili izmijeniti Usluge prema Okvirnom Ugovoru zbog promjena u ili nedostupnosti takvog Sadržaja Treće Strane, Usluga Treće Strane ili API-ja. Ako bilo koja treća strana prestane činiti svoj Sadržaj Treće Strane ili API-je dostupnima za Usluge prema razumnim uvjetima, što utvrđujemo mi prema našoj vlastitoj procjeni, mi možemo prestati omogućavati pristup dotičnom Sadržaju Treće Strane ili Uslugama Treće Strane bez ikakve odgovornosti prema Vama. Bilo kakve promjene u Sadržaju Treće Strane, Uslugama Treće Strane ili API-jevima, uključujući njihovu nedostupnost, tijekom Razdoblja Pružanja Usluga ne utječu na Vaše obaveze prema Okvirnom Ugovoru ili pripadajućoj narudžbenici te Vi nemate pravo ni na kakav povrat naknada, odobrenje ili bilo kakvu drugu naknadu zbog takvih promjena.

## 11. NADZIRANJE USLUGA, ANALIZE I ORACLEOV SOFTVER

11.1 Mi kontinuirano nadziremo Usluge kako bismo olakšali Oracleovo pružanje Usluga; da bismo pomogli u rješavanju Vaših zahtjeva za uslugama (Service Requests); da bismo otkrili i adresirali prijetnje koje se odnose na funkcionalnost, sigurnost, cjelovitost ili dostupnost Usluga ili bilo koji sadržaj, podatke ili aplikacije koji su sadržane u Uslugama; i da bismo otkrili i obradili nezakonite činove ili kršenja Pravila Prihvatljivog Korištenja. Oracleovi alati za nadziranje ne prikupljaju niti pohranjuju nijedan dio Vašeg Sadržaj koji se nalazi u Uslugama, osim kako je potrebno u navedene svrhe. Oracle ne nadzire i ne rješava probleme koji se odnose na softver koji nije Oracleov, nego kojeg pružate Vi ili neki od Vaših Korisnika, a koji se nalazi u Uslugama ili koji se izvodi na ili putem Usluga. Podaci, koji se prikupljaju Oracleovim alatima za nadziranje (ne uključujući Vaš Sadržaj), mogu se također upotrebljavati za lakše upravljanje Oracleovim portfeljom proizvoda i usluga te za pomaganje Oracleu u adresiranju nedostataka u Oracleovim ponudama proizvoda i usluga kao i za upravljanje licencama.

11.2 Mi možemo (i) prikupljati statističke i druge podatke koji se odnose na izvedbu, rad i korištenje Usluga

te (ii) upotrebljavati podatke iz Usluga u skupnom obliku za upravljanje sigurnošću i operativno upravljanje, za stvaranje statističkih analiza kao i istraživanje i razvoj (skupan naziv „Analize Usluga” odnosi se na točke (i) i (ii)). Mi možemo Analize Usluga učiniti javno dostupnima; međutim, Analize Usluga neće sadržavati Vaš Sadržaj, Osobne Podatke ili Povjerljive Informacije u obliku u kojim bi bilo moguće identificirati Vas ili bilo kojeg drugog pojedinca. Mi zadržavamo sva prava intelektualnog vlasništva na Analize Usluga.

11.3 Mi Vam možemo pružiti mogućnost preuzimanja određenog Oracleovog Softvera (kako je definiran u nastavku) za korištenje s Uslugama. Ako Vam mi pružimo Oracleov Softver i ne navedemo posebne odredbe za navedeni softver, tada se navedeni Oracleov Softver pruža kao dio Usluga i Vi imate neisključivo i ograničeno pravo korištenja navedenog Oracleova Softvera na svjetskoj razini, koje podliježe odredbama Okvirnog Ugovora i Vašoj narudžbenici (izuzev za zasebno licencirane elemente Oracleovog Softvera koji su uređeni primjenjivim zasebnim odredbama), isključivo u svrhu olakšavanja korištenja Usluga. Vi možete dopustiti svojim Korisnicima uporabu Oracleovog Softvera u ovu svrhu i Vi snosite odgovornost za njihovo pridržavanje uvjeta licenciranja. Vaše pravo na korištenje bilo kojeg Oracleovog Softvera završava se kada nastupi raniji od dva slučaja: našom obavijesti (koja se objavljuje na internetu ili na neki drugi način) ili završetkom Usluga koje su povezane s Oracleovim Softverom. Neovisno o prethodno navedenom, ako Vam se dodijeli licenca za Oracleov Softver prema zasebnim odredbama, tada se Vaša uporaba takvog softvera uređuje tim zasebnim odredbama. Vaše pravo na korištenje bilo kojim dijelom Oracleovog Softvera koji je licenciran prema zasebnim odredbama ni na koji način nije ograničeno ovim Ugovorom.

## **12. DODATNE ODREDBE O IZVOZU**

Vi potvrđujete da su Usluge osmišljene na način da omogućavaju Vama i Vašim Korisnicima pristupanje Uslugama neovisno o zemljopisnom položaju kao i prenošenje ili prebacivanje Vašeg Sadržaja između Usluga i drugih lokacija poput radnih mjesta korisnika. Vi ste isključivo odgovorni za odobravanje i upravljanje Korisničkim računima na brojnim zemljopisnim položajima, kao i upravljanje izvozom te zemljopisno prebacivanje Vašeg Sadržaja.

## **13. DODATNE ODREDBE O OBAVIJESTI**

13.1 Bilo kakva obavijest koja je potrebna u skladu s Okvirnim Ugovorom mora se pružiti drugoj strani u pisanom obliku kako je navedeno u odjeljku 14. Općih Odredbi.

13.2 Mi možemo obavještavati naše korisnike o našim Uslugama pomoću općih obavijesti na Oracleovom portalu za Usluge, a obavijesti koje namijenjene posebno Vama, u obliku elektroničkih poruka koje se šalju na Vašu adresu elektroničke pošte, dostupnu u našoj evidenciji, ili pisanim obavijestima koje se šalju preporučenom poštom na Vašu adresu dostupnu u našoj evidenciji.

## **14. OSTALO**

14.1 Mi smo nezavisna ugovorna strana i svaka je strana suglasna da između nas ne postoji nikakvo partnerstvo, zajednički pothvat ili odnos zastupanja.

14.2 Naši poslovni partneri i ostale treće strane, uključujući bilo koje treće strane s kojima Usluge imaju dodirne točke ili koje Vi angažirate radi pružanja usluga savjetovanja, usluga implementacije ili aplikacija koje su interaktivne s Uslugama, ne ovise o Oracleu i nisu Oracleovi zastupnici. Mi ne odgovaramo niti imamo obveze za bilo kakve probleme s Uslugama ili Vašim Sadržajem koji nastanu zbog bilo kakve radnje bilo kojeg poslovnog partnera ili treće strane, osim ako poslovni partner ili treća strana pruža Usluge kao naš podizvođač prema angažmanu koji je naručen prema Okvirnom Ugovoru i, u tom slučaju, isključivo u istoj mjeri u kojoj bismo mi bili odgovorni za naše resurse sukladno Okvirnom Ugovoru.

14.3 Prije sklapanja narudžbenice koja se temelji na Okvirnim Ugovorom, isključivo ste Vi odgovorni utvrditi udovoljavaju li Usluge Vašim tehničkim, poslovnim ili regulatornim zahtjevima. Oracle će surađivati s Vama u Vašim nastojanjima da utvrdite je li korištenje standardnih Usluga sukladno s navedenim zahtjevima. Dodatne naknade mogu se naplatiti za bilo koji dodatni rad koji Oracle obavi ili za promjene Usluga. Vi ste isključivo odgovorni za Vašu regulatornu usklađenost u vezi s Vašim korištenjem Usluga.

14.4 U razdoblju do četrdeset i pet (45) dana od pisane obavijesti i ne više od jednom svakih dvanaest (12) mjeseci, Oracle može obaviti reviziju Vašeg korištenja Uslugama u Oblaku kako bi utvrdio da je Vaše korištenje Uslugama u Oblaku u skladu s odredbama primjenjive narudžbenice i Okvirnog Ugovora. Nijedna takva revizija neće u nerazumnoj mjeri ometati Vaše uobičajeno poslovanje.

Prihvaćate surađivati tijekom Oracleove revizije Oracle i pružiti odgovarajuću pomoć i pristup informacijama koje Oracle razumno zatraži.

Na provođenje revizije te na podatke dobivene tijekom revizije koji nisu javni (uključujući nalaze ili izvješća koji proizađu iz revizije) primijenit će se odredbe odjeljka 4. (Neotkrivanje) ovog Priloga C.

Ako se revizijom utvrde neusklađenost, pristajete ispraviti (što može uključivati, bez ograničenja, plaćanje bilo kojih naknada za dodatne Usluge u Oblaku) takvu neusklađenost unutar 30 dana od datuma pisane obavijesti o toj neusklađenosti. Prihvaćate da Oracle neće biti odgovoran za bilo koje Vaše troškove koji nastanu tijekom suradnje u reviziji.

14.5 Izričito se prihvaća da se odredbama Okvirnog Ugovora i bilo koje Oracleove narudžbenice zamjenjuju odredbe bilo koje narudžbenice, mrežnog portala za nabavu, ili bilo kojeg sličnog dokumenta koji nije izradio Oracle; i odredbe uključene u takvu narudžbenu, portal ili druge dokumente koje nije izradio Oracle ne primjenjuju se na naručene Usluge. U slučaju bilo kakvih nedosljednosti između odredbi narudžbenice i Okvirnog Ugovora, narudžbenica ima prednost; međutim, ako u narudžbenici nije izričito naznačeno drugačije, odredbe Ugovora o Obradi Podataka imaju prednost nad bilo kojim nedosljednim odredbama narudžbenice. Okvirni Ugovor kao i narudžbenice na temelju istog ne mogu se mijenjati te prava i ograničenja smiju izmijeniti ili ukinuti isključivo Vaši i Oracleovi ovlašteni predstavnici u pisanom obliku koji sadržava potpis ili se prihvaća putem interneta (on-line); međutim, Oracle može ažurirati Specifikacije Usluga uključujući i objavom ažuriranih dokumenata na Oracleovim mrežnim mjestima. Okvirnim Ugovorom ne stvaraju se nikavi odnosi u korist trećih.

## 15. OBJAŠNJENJA UGOVORA

15.1 „**Oracleov Softver**” odnosi se na bilo koji programski agent, aplikaciju ili alat koji Vam Oracle pruži za preuzimanje isključivo u svrhu olakšavanja pristupanja, pružanja i/ili uporabe Usluga.

15.2 „**Programska dokumentacija**” odnosi se na korisničke priručnike, prozore za pomoć, datoteke *Readme* za Usluge i bilo koji Oracleov Softver. Dokumentaciji možete pristupiti putem interneta na mrežnom mjestu <http://oracle.com/contracts> ili na nekoj drugoj adresi koju odredi Oracle.

15.3 „**Specifikacije Usluga**” odnosi se na sljedeće dokumente, kako je primjenjivo na Usluge prema Vašoj narudžbenici:

(a) Oracleova Pravila za Hostiranje u Oblaku i Isporuku („Cloud Hosting and Delivery Policies“), Programsku Dokumentaciju, Oracleove opise usluga („Oracle service descriptions“) i Ugovor o Obradi Podataka opisan u ovom Prilogu C; (b) Oracleova pravila o zaštiti privatnosti; i (c) bilo koji drugi Oracleov dokument koji se navodi ili je sastavni dio Vaše narudžbenice. Sljedeće stavke ne primjenjuju se ni na jednu ponuđenu Oracleovu uslugu pribavljenu putem Vaše narudžbenice, koja nije Usluga u Oblaku, poput profesionalnih usluga: Oracleova Pravila za Hostiranje u Oblaku i Isporuku te Programska Dokumentacija. Sljedeće stavke ne primjenjuju se ni na jedan Oracleov Softver: Oracleova Pravila za Hostiranje u Oblaku i Isporuku, Oracleovi opisi usluga i Ugovor o Obradi Podataka.

15.4 „**Sadržaj Treće Strane**” odnosi se na sav softver, podatke, tekst, slike, zvučne zapise, videozapise, fotografije te ostali sadržaj i materijale u bilo kojem obliku koje pružaju izvori trećih strana ili su iz njih izvedeni, a koje ne pruža Oracle i kojima Vi možete pristupiti putem, unutar ili prilikom Vašeg korištenja Uslugama. Primjeri Sadržaja Treće Strane obuhvaćaju sažetak podataka s usluga društvenih mreža, sažetke sadržaja RSS iz objava na blogu, Oracleovo tržište podacima, knjižnice, rječnike i marketinške podatke. Sadržaj Treće Strane uključuje materijale treće strane kojima pristupate ili koji su pribavljeni Vašim korištenjem Usluga ili bilo kojih alata koje pruža Oracle.

15.5 „**Korisnici**” označava one zaposlenike, izvođače i krajnje korisnike, kako je primjenjivo, koje su ovlašteni od strane Vas ili u Vaše ime koristiti Usluge u skladu s Okvirnim Ugovorom i Vašom narudžbenicom. Kada je riječ o posebno osmišljenim Uslugama koje omogućavaju Vašim klijentima, zastupnicima, korisnicima, dobavljačima ili trećim stranama pristupanje Uslugama kako bi ostvarili interakciju s Vama, takve treće strane smatraju se „Korisnicima” podložno odredbama Okvirnog Ugovora i Vašenarudžbenice.

15.6 „**Vaš Sadržaj**” odnosi se na sav softver, podatke (uključujući Osobne Podatke), tekst, slike, audio zapise, videozapise, fotografije, aplikacije trećih strana ili aplikacije koje nisu vlasništvo Oraclea ili bilo koji drugi sadržaj i materijal u bilo kojem obliku koje pružate Vi ili bilo koji od Vaših Korisnika, a koji se u nalaze u Uslugama ili se izvode na ili putem Usluga. Usluge koje podliježu Okvirnom Ugovoru, Oracleov Softver ili drugi Oracleovi proizvodi kao i Oracleovo intelektualno vlasništvo te svi izvedeni radovi nisu obuhvaćeni značenjem pojma „Vaš Sadržaj”. Vaš Sadržaj uključuje bilo koji Sadržaj Treće Strane koji ste Vi donijeli u Uslugu, koji je donesen Vašim korištenjem Usluga ili korištenjem bilo kojeg Oracleovog alata.

15.7 Glavne odredbe koje se primjenjuju, ali nisu definirane u ovom Prilogu C imaju značenja utvrđena Općim Odredbama

Ovaj Prilog o Uslugama („Prilog S”) Prilog je Općim Odredbama kojima je ovaj Prilog S priložen. Opće Odredbe i ovaj Prilog S, zajedno s priloženim Prilogom P, Prilogom H, Prilogom C i Prilogom LVM čine Okvirni Ugovor. Ovaj Prilog S prestat će važiti kada prestanu važiti i Opće Odredbe.

## 1. DEFINICIJE

1.1. Pojam „Usluge” odnosi se na konzalting usluge, usluge napredne korisničke podrške, obrazovne usluge ili druge profesionalne usluge koje ste naručili od Oraclea na temelju ovog Priloga S.

1.2. Izrazi pisani velikim početnim slovima koji nisu definirani u ovom Prilogu S imaju značenja utvrđena u Općim Odredbama.

## 2. DODIJELJENA PRAVA / OGRANIČENJA

2.1. Nakon što platite Usluge, Vi stječete neisključivo, neprenosivo, besplatno, trajno (u slučaju Usluga na lokaciji) i ograničeno pravo, važeće diljem svijeta na pristup i korištenje, za Vaše interno poslovanje, Uslugama koje naručite i svime što Oracle razvije i dostavi Vam na temelju ovog Priloga S („Usluge i predmeti isporuke”).

2.2. Svojim zastupnicima i izvođačima možete dopustiti pristupanje i korištenje Uslugama i predmetima isporuke u svrhu Vašeg internog poslovanja te snosite odgovornost za to da se oni pridržavaju Općih Odredbi, ovog Priloga S i primjenjive narudžbenice tijekom navedenog korištenja.

2.3. Usluge prema ovom Prilogu S mogu biti povezane s Vašim pravom korištenja uslugama u oblaku ili hostiranim/upravljanim uslugama ili Proizvodima koji su u vlasništvu Oraclea ili koje Oracle distribuira, a koje stječete na temelju zasebne narudžbenice. Vaše korištenje dotičnim uslugama i Proizvodima uređeno je ugovorom na koji se upućuje u toj zasebnoj narudžbenici te se ničim navedenim u ovom Prilogu S ne daje pravo na korištenje dotičnim uslugama ili Proizvodima tako da se premaše odredbe te zasebne narudžbenice, primjerice razdoblje pružanja usluga ili broj i vrsta okruženja navedenih u toj zasebnoj narudžbenici za usluge u oblaku ili hostirane/upravljanje usluge.

## 3. JAMSTVA, IZJAVE O ODRICANJU ODGOVORNOSTI I ISKLJUČIVI PRAVNI LIJEKOVI

3.1 Oracle jamči da će Usluge biti pružene na profesionalan način u skladu s industrijskim standardima. O svakom uočenom nedostatku koji podliježe ovom jamstvu morate obavijestiti Oracle u pisanom obliku u roku od 90 dana od pružanja manjkavih Usluga.

**3.2 ZA SVAKO KRŠENJE GORE NAVEDENIH JAMSTAVA, VAŠ ISKLJUČIVI PRAVNI LIJEK I UKUPNA ORACLEOVA ODGOVORNOST BIT ĆE PONOVRNO IZVRŠENJE MANJKAVIH USLUGA ILI, AKO ORACLE NE MOŽE ZNAČAJNO ISPRAVITI NEDOSTATAK NA KOMERCIJALNO PRIHVATLJIV I RAZUMAN NAČIN, VI MOŽETE PREKINUTI MANJKAVE USLUGE I ZATRAŽITI POVRAT NAKNADE KOJU STE PLATILI ORACLEU ZA TE MANJKAVE USLUGE.**

**3.3 U MJERI U KOJOJ TO NIJE ZABRANJENO ZAKONOM, OVO JE JAMSTVO ISKLJUČIVO I NE PRUŽAJU SE DRUGA IZRIČITA ILI PREŠUTNA JAMSTVA ILI UVJETI, UKLJUČUJUĆI BILO KAKVA JAMSTVA ILI UVJETE PRIKLADNOSTI ZA REDOVITU UPORABU ILI PROMET ILI PRIKLADNOST ZA NEKU ODREĐENU SVRHU.**

Ovaj Prilog Usluga Oracle Linux i Oracle VM (ovaj „Prilog LVM“) je Prilog za gore navedene Opće Odredbe. Opće Odredbe i ovaj Prilog LVM, zajedno s priloženim Prilogom H, Prilogom P, Prilogom C i Prilogom S, čine Okvirni Ugovor. Ovaj Prilog LVM prestat će važiti kada prestanu važiti i Opće Odredbe.

### 1. DEFINICIJE

1.1 „**Obuhvaćeni Programi**“ definirani su kao određeni skup softverskih proizvoda navedenih u dokumentu nazvanom Uključene Datoteke za Oracle Linux i Oracle VM (dostupan na <http://www.oracle.com/us/support/library/enterprise-linux-indemnification-069347.pdf>) za koje ste naručili Ponuđenu Uslugu/Ponuđene Usluge Oracle Linux / Oracle VM, uključujući bilo koju povezanu programsku dokumentaciju i zakrpe te ispravke pogreški dobivene kroz navedenu/navedene Ponuđenu Uslugu/Ponuđene Usluge Oracle Linux / Oracle VM.

1.2 „**Ponuđena Usluga/Ponuđene Usluge Oracle Linux**“ i „**Ponuđena Usluga/Ponuđene Usluge Oracle VM**“ (pod zajedničkim nazivom „**Ponuđena Usluga/Ponuđene Usluge Oracle Linux / Oracle VM**“) odnose se na usluge podrške za Oracle Linux i Oracle VM i Ponuđenu Uslugu/Ponuđene Usluge vezane uz Oracle Linux / Oracle VM kako su definirane prema pravilima podrške za Oracle Linux i Oracle VM.

1.3 „**Razdoblje/-a Trajanja za Oracle Linux / Oracle VM**“ definira se kao razdoblje za koje ste kupili primjenjivu/primjenjive Ponuđenu Uslugu/Ponuđene Usluge Oracle Linux / Oracle VM.

1.4 „**Fizički CPU(-i)**“ definira se kao svaki monolitni integrirani krug odgovoran za izvršavanje Obuhvaćenih Programa Sustava. Kod određivanja ukupnog broja Fizičkih CPU-a u Sustavu, monolitni integrirani krug s višestrukim jezgrama ili istovremenim unosom više niti (hyperthreading) broji se kao jedan Fizički CPU.

1.5 „**Podržani Sustav(i)**“ definira se kao Sustav na koji primjenjujete ili namjeravate primijeniti Ponuđenu Uslugu/Ponuđene Usluge Oracle Linux / Oracle VM koje ste primili od Oraclea prema razini usluge koja je navedena u Vašoj Narudžbenici, uključujući, ali ne ograničavajući se na ažuriranja, zakrpe, ispravke, sigurnosna upozorenja, zaobilazna rješenja, konfiguraciju, podršku pri instalaciji (za Oracle VM Podržani Sustav(i) uključuje program Oracle VM Manager).

1.6 „**Sustav(i)**“ definira se kao računalo na kojem su instalirani programi Oracle Linux i/ili programi Oracle VM Server. Kod skupova računala/ploča, svako računalo/ploča unutar skupine definira se kao Sustav. (Za svrhe izračunavanja cijene Ponuđene Usluge/Ponuđenih Usluga Oracle VM ne broje se računala na kojima su instalirani programi Oracle VM Manager.)

1.7 Glavne odredbe koje se primjenjuju, ali koje nisu definirane u ovom Prilogu LVM imaju značenja utvrđena Općim odredbama.

### 2. PONUĐENA USLUGA/PONUĐENE USLUGE ORACLE LINUX / ORACLE VM

2.1 Ponuđena Usluga/Ponuđene Usluge Oracle Linux/Oracle VM pružena je / pružene su na razini podrške i za Razdoblje Trajanja za Oracle Linux / Oracle VM definirano u Vašoj narudžbenici.

2.2 Prilikom naručivanja Ponuđene Usluge/Ponuđenih Usluga Oracle Linux / Oracle VM morate se pridržavati sljedećih pravila dostupnosti:

- Oracle Linux Premier Limited, Oracle Linux Basic Limited i Oracle VM Premier Limited dostupni su samo za Sustave s najviše 2 Fizička CPU-a po Sustavu.
- Oracle Linux Premier, Oracle Linux Basic, Oracle Linux Network i Oracle VM Premier dostupni su za Sustave s bilo kojim brojem Fizičkih CPU-a po Sustavu.

2.3 Nakon Oracleovog prihvatanja Vaše narudžbenice imate ograničeno pravo primanja primjenjive/primjenjivih Ponuđene Usluge/Ponuđenih Usluga Oracle Linux / Oracle VM isključivo za Vaše poslovne operacije te prema Odredbama iz ovog Priloga LVM.

2.4 Za potrebe narudžbenice, a) Ponuđena Usluga/Ponuđene Usluge Oracle VM sastoji se / sastoje se od razine usluge podrške za Oracle Linux koju ste eventualno naručili za programe Oracle Linux i b) Ponuđena Usluga/Ponuđene Usluge Oracle VM sastoji se / sastoje se od razine usluge podrške za Oracle VM koju ste eventualno naručili za programe Oracle VM. U slučaju narudžbe, Ponuđena Usluga/Ponuđene Usluge Oracle Linux / Oracle VM (uključujući početnu godinu i sve naknadne godine) pruža(ju) se prema pravilima podrške za Oracle Linux i Oracle VM koja su važeća u trenutku pružanja Ponuđene Usluge/Ponuđenih Usluga Oracle Linux / Oracle VM. Pravila podrške za Oracle Linux i Oracle VM, koja su sastavni dio ovog Priloga LVM, podložna su izmjenama prema Oracleovom nahođenju. Međutim, Oracle neće značajno smanjiti razinu Ponuđene Usluge/Ponuđenih Usluga Oracle Linux/Oracle VM pruženu tijekom razdoblja za koje su naknade za Ponuđenu Uslugu/Ponuđene Usluge Oracle Linux / Oracle VM već plaćene. Ponuđena Usluga/Ponuđene Usluge Oracle Linux / Oracle VM dostupna je / dostupne su za nekoliko Sustava i može biti podložna / mogu biti podložne dodatnim ograničenjima navedenima u pravilima podrške za Oracle Linux i Oracle VM. Pravila podrške za Oracle Linux i Oracle VM morate pregledati prije izvršavanja narudžbenice za primjenjivu(e) Ponuđenu Uslugu/Ponuđene Usluge Oracle Linux / Oracle VM. Trenutnoj verziji pravila podrške za Oracle Linux i Oracle VM možete pristupiti na <http://www.oracle.com/us/support/library/enterprise-linux-support-policies-069172.pdf>.

2.5 Ponuđena Usluga/Ponuđene Usluge Oracle Linux / Oracle VM postaje važeća / postaju važeće na datum stupanja na snagu narudžbenice osim ako u Vašoj narudžbenici nije drukčije navedeno. Ako je Vaša narudžbenica izvršena preko Oracle Storea, datum stupanja na snagu je datum kada je Oracle prihvatio Vašu narudžbenicu.

2.6 Ponuđena Usluga/Ponuđene Usluge Oracle Linux / Oracle VM pružena/pružene pod ovim Prilogom LVM podržava(ju) Vaše zasebno nabavljene licence. Zakrpe, ispravke pogreški i ostali kod primljen kao dio Ponuđene Usluge/Ponuđenih Usluga Oracle Linux / Oracle VM prema ovom Prilogu LVM bit će isporučeni prema odredbama primjenjivog ugovora o licenciranju koji ste prihvatili prilikom preuzimanja i/ili instalacije programa Oracle Linux i/ili Oracle VM. Ponuđena Usluga/Ponuđene Usluge Oracle Linux / Oracle VM također može obuhvaćati / mogu obuhvaćati i pravo na korištenje određenim dodatnim softverom ili alatima tijekom Razdoblja Trajanja za Oracle Linux / Oracle VM za koje su plaćene naknade za Ponuđenu Uslugu/Ponuđene Usluge Oracle Linux / Oracle VM. Odredbe licence za bilo koji takav softver ili alat, kao i bilo koja ograničenja povezana s njima, navest će se u Programskoj Dokumentaciji.

### 3. OBEŠTEĆENJE

3.1 Ako ste trenutni pretplatnik na Ponuđenu Uslugu/Ponuđene Usluge Oracle Linux / Oracle VM, u slučaju bilo kojeg odštetnog zahtjeva treće strane u vezi s bilo kojim Obuhvaćenim Programom koji je Oracle postavio i koji ste Vi koristili za svoje poslovanje zbog kršenja prava intelektualnog vlasništva treće strane, Oracle će Vas o svom trošku braniti pred tim odštetnim zahtjevom te nadoknaditi Vam sve štete, troškove i izdatke dodijeljene sudbenim postupkom u korist treće strane koja tvrdi da je došlo do kršenja prava ili prema dogovoru s Oracleom, uz uvjet da učinite sljedeće:

- a. žurno pisanim putem obavijestite Oracle, najkasnije 30 dana nakon što primite obavijest o odštetnom zahtjevu (ili prije, ako je propisano važećim zakonu);
- b. Oracleu date isključivi nadzor nad obranom i svim pregovorima o nagodbi; i
- c. Oracleu date sve informacije, ovlasti i pomoć potrebnu za obranu ili dogovor pri zahtjevu.

3.2 Ako Oracle vjeruje ili je utvrđeno da su bilo koji Obuhvaćeni Programi kršili prava intelektualnog vlasništva treće strane, Oracle može odabrati ili izmijeniti Obuhvaćene Programe kako više ne bi kršili prava (uz očuvanje funkcionalnosti ili korisnosti) ili nabaviti licencu koja dozvoljava daljnje korištenje, ili ako te alternative nisu komercijalno razumne, tada Oracle može, 30 dana nakon što Vas obavijesti, ukinuti Vaše pravo na primanje naknade štete za Vaše daljnje korištenje Obuhvaćenim Programima i vratiti sve neiskorištene, prethodno plaćene naknade za usluge koje ste platili za Obuhvaćene Programe.

3.3 Bez obzira na prethodno navedeno, Oracle Vas neće braniti ili nadoknaditi štetu u vezi s odštetnim zahtjevima, nadoknadama štete, obvezama ili troškovima koji proizlaze iz, koji su uzrokovani ili koji se odnose na: a) Vašu distribuciju Obuhvaćenih Programa; b) Vaše izmjene Obuhvaćenih Programa; c) Vaše korištenje zastarjelim verzijama Obuhvaćenih Programa, ako se kršenje moglo izbjeći korištenjem trenutne verzije Obuhvaćenog Programa; d) Vaše korištenje Obuhvaćenim Programima izvan opsega korištenja navedenog u korisničkoj dokumentaciji ili u pravilima podrške za Oracle Linux i Oracle VM; e) Vaše korištenje



Obuhvaćenim Programom kada niste bili pretplatnik na Ponuđenu Uslugu/Ponuđene Usluge Oracle Linux / Oracle VM; f) bilo koje informacije, dizajn, specifikacije, upute, softver, podatke ili materijal koji Oracle nije postavio; g) kombinaciju Obuhvaćenih Programa s bilo kojim proizvodima ili uslugama koje ne pruža Oracle; h) Vaš odštetni zahtjev, tužbu ili djelovanje protiv treće strane. **Ovaj odjeljak pruža Vam isključivi pravni lijek za bilo kakva potraživanja u vezi s kršenjem prava ili odštetu, obveze, troškove ili izdatke.**

#### **4. NAKNADNE; PONUĐENA USLUGA/PONUĐENE USLUGE VEZANE UZ ORACLE LINUX / ORACLE VM**

4.1 Za početno Razdoblje Trajanja za Oracle Linux / Oracle VM za koje se naplaćuje naknada za primjenjivu/primjenjive Ponuđenu Uslugu/Ponuđene Usluge Oracle Linux / Oracle VM, dospjele naknade izračunavat će se na temelju broja Sustava za koje treba pružiti podršku, a koji postoje na datum Vaše narudžbenice. Za drugo i sva iduća Razdoblja Trajanja za Oracle Linux / Oracle VM, dospjele naknade izračunavat će se na temelju ukupnog broja Sustava za koje se pruža podrška koji postoje na prvi dan primjenjivog/primjenjivih Razdoblja Trajanja za Oracle Linux / Oracle VM (npr. naknade izračunate za drugo razdoblje trajanja temeljit će se na ukupnom broju Sustava za koje se pruža podrška koji postoje prvog dana drugog razdoblja trajanja).

4.2 Osim iznosa gore navedenih naknade za Ponuđenu Uslugu/Ponuđene Usluge Oracle Linux / Oracle VM, dužni ste platiti dodatne naknade za razinu Ponuđene Usluge/Ponuđenih Usluga Oracle Linux / Oracle VM koje ste naručili na temelju maksimalnog broja Podržanih Sustava koji istovremeno postoje u bilo kojem trenutku tijekom važećeg Razdoblja Trajanja za Oracle Linux / Oracle VM te u skladu s pravilima podrške za Oracle Linux i Oracle VM za razinu podrške koju naručujete. U slučaju da se odlučite povećati broj Podržanih Sustava, slažete se da ćete odmah poslati narudžbenicu za Ponuđenu Uslugu/Ponuđene Usluge Oracle Linux / Oracle VM za povećan broj tih Podržanih Sustava i platiti potrebne dodatne naknade.

4.3 Možete naručiti ograničen broj Ponuđene Usluge/Ponuđenih Usluga vezane uz Oracle Linux / Oracle VM na temelju ovog Priloga LVM, kao što je navedeno u dokumentu za Ponuđenu Uslugu/Ponuđene Usluge vezane uz Oracle Linux / Oracle VM koji se nalazi na <http://oracle.com/contracts>. Za navedenu/navedene Ponuđenu Uslugu/Ponuđene Usluge vezane uz Oracle Linux / Oracle VM, naknade dospjele za početno Razdoblje Trajanja za Oracle Linux / Oracle VM i sva naknadna Razdoblja Trajanja za Oracle Linux / Oracle VM temeljiti će se na Oracleovim trenutnim pravilima određivanja cijena za Ponuđenu Uslugu/Ponuđene Usluge Oracle Linux i Oracle VM.

#### **5. JAMSTVA, ISKLJUČENJE ODGOVORNOSTI I ISKLJUČIVI PRAVNI LIJEKOVI**

5.1 Oracle jamči da će se Ponuđena Usluga/Ponuđene Usluge Oracle Linux / Oracle VM pružati na profesionalan način u skladu s industrijskim standardima. O bilo kakvim nedostacima u jamstvu za Ponuđenu Uslugu/Ponuđene Usluge Oracle Linux / Oracle VM morate obavijestiti Oracle u roku od 90 dana nakon izvođenja neispravne Ponuđene Usluge Oracle Linux / Oracle VM.

**5.2 DO MJERE DOPUŠTENE ZAKONOM, OVO JAMSTVO JE ISKLJUČIVO I NE POSTOJE DRUGA IZRIČITA ILI IMPLICIRANA JAMSTVA ILI UVJETI, UKLJUČUJUĆI JAMSTVA ILI UVJETE UTRŽIVOSTI ILI PRIKLADNOSTI ZA ODREĐENU SVRHU.**

**5.3 ORACLE NE JAMČI DA ĆE OBUHVAĆENI PROGRAMI RADITI BEZ GREŠAKA ILI PREKIDA ILI DA ĆE ORACLE ISPRAVITI SVE PROGRAMSKE GREŠKE. ZA KRŠENJE GORNJIH JAMSTAVA VAŠ ISKLJUČIVI PRAVNI LIJEK I ORACLEOVA POTPUNA ODGOVORNOST BIT ĆE PONOVO IZVOĐENJE MANJKAVE PONUĐENE USLUGE ORACLE LINUX / ORACLE VM, ILI AKO ORACLE NE MOŽE ZNAČAJNO ISPRAVITI KRŠENJE NA KOMERCIJALNO RAZUMAN NAČIN, MOŽETE OBUSTAVITI DOTIČNU PONUĐENU USLUGU ORACLE LINUX / ORACLE VM I DOBITI POVRAT NAKNADA PLAĆENIH ORACLEU ZA MANJKAVU PONUĐENU USLUGU ORACLE LINUX / ORACLE VM.**

## **6. OGRANIČENJE ODGOVORNOSTI ZA OBEŠTEĆENJE ZBOG POVREDE PRAVA INTELEKTUALNOG VLASNIŠTVA**

Za potrebe ovoga Priloga LVM, ograničenje odgovornosti u gore navedenim Općim Odredbama neće se tumačiti tako da ograničava Oracleovu obvezu obeštećenja ili Vaš isključivi pravni lijek za bilo kakva potraživanja, odštetu, obveze, troškove ili izdatke u vezi sa zahtjevom treće strane zbog kršenja prava intelektualnog vlasništva iz odjeljka 3. ovoga Priloga LVM.

## **7. MJERODAVNO PRAVO I NADLEŽNOST**

Neovisno o bilo kakvim suprotnim odredbama Općih Odredbi, ovaj Prilog LVM uređen je prema zakonima Kalifornije, SAD, te ste Vi i Oracle suglasni podvrgnuti se isključivoj nadležnosti sudova u okruzima San Francisco ili Santa Clara u Kaliforniji u slučaju bilo kakvih sporova koji nastanu kao posljedica ili u vezi s ovim Prilogom LVM.

## **8. NADZOR**

Nakon 45 dana od pisane obavijesti, Oracle može obaviti reviziju Vašeg korištenja Ponuđenom Uslugom ili Ponuđenim Uslugama Oracle Linux/Oracle VM kako bi bio siguran da je Vaše korištenje Ponuđenom Uslugom ili Ponuđenim Uslugama Oracle Linux/Oracle VM u skladu s odredbama primjenjive narudžbenice i Okvirnog Ugovora. Nijedna takva revizija neće u nerazumnoj mjeri ometati Vaše uobičajeno poslovanje.

Prihvaćate surađivati tijekom Oracleove revizije i pružiti odgovarajuću pomoć i pristup informacijama koje Oracle razumno zatraži.

Na provođenje revizije te na podatke dobivene tijekom revizije koji nisu javni (uključujući nalaze ili izvješća koji proizađu iz revizije) primijenit će se odredbe odjeljka „Neotkrivanje” Okvirnog Ugovora.

Ako se revizijom utvrde nepridržavanja, pristajete ispraviti (što može uključivati, bez ograničenja, plaćanje bilo kojih naknada primjenjivih na Vaše korištenje Ponuđenom Uslugom ili Ponuđenim Uslugama Oracle Linux/Oracle VM koje premašuje Vaša prava na uslugu) takvo nepridržavanje unutar 30 dana od datuma pisane obavijesti o tom nepridržavanju. Ako nepridržavanje ne ispravite, Oracle može raskinuti: a) Ponuđenu Uslugu ili Ponuđene Usluge Oracle Linux/Oracle VM; b) Ponuđenu Uslugu ili Ponuđene Usluge u vezi s uslugom Oracle Linux/Oracle VM; i/ili c) Okvirni Ugovor. Prihvaćate da Oracle neće biti odgovoran za bilo koje Vaše troškove koji nastanu tijekom suradnje u reviziji.

## **9. LOGISTIKA NARUČIVANJA**

9.1.1 Kada jednom napravite narudžbu, Vaša se narudžbenica ne može otkazati i plaćeni iznosi ne vraćaju se, osim kako je navedeno u Okvirnom Ugovoru.

9.1.2 Naknade za Ponuđenu Uslugu/Ponuđene Usluge Oracle Linux / Oracle VM fakturiraju se unaprijed, prije pružanja Ponuđene Usluge/Ponuđenih Usluga Oracle Linux / Oracle VM. Konkretno, naknade za Ponuđenu Uslugu/Ponuđene Usluge Oracle Linux / Oracle VM naplaćuju se godišnje i unaprijed. Razdoblje pružanja Ponuđene usluge/Ponuđenih usluga Oracle Linux / Oracle VM stupa na snagu datumom stupanja narudžbenice na snagu.

9.1.3 Ako je naručena Ponuđena Usluga Oracle Linux / Oracle VM za višegodišnje Razdoblje Trajanja za Oracle Linux / Oracle VM, dužni ste platiti naknade koje pokrivaju te godine unaprijed prije početka dotičnog Razdoblja Trajanja za Oracle Linux / Oracle VM.